



# LECTEUR DVD

## MANUEL D'UTILISATION

MODÈLE : DVD-3351E



Avant de brancher, de mettre en fonctionnement ou de régler cet appareil, veuillez lire attentivement et complètement ce manuel d'instructions.

**AVERTISSEMENT:**        **AFIN D'ECARTER AU MAXIMUM TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

**ATTENTION:**        CE LECTEUR DVD UTILISE UN DISPOSITIF A LASER. AFIN DE GARANTIR UNE UTILISATION CORRECTE DE CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRESENT MANUEL D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LE POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTERIEUREMENT. SI DES OPERATIONS D'ENTRETIEN DOIVENT ETRE REALISEES SUR L'APPAREIL, CONTACTEZ UN POINT DE SERVICE APRES-VENTE AGREE

VEUILLEZ VOUS REPORTER AUX CONSIGNES CONCERNANT L'ENTRETIEN. L'UTILISATION DE CONTROLES, DE REGLAGES, OU LA MISE EN ŒUVRE DE PROCEDES AUTRES QUE CEUX DECRITS PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION A UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

AFIN D'EVITER UNE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU LASER, N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR LE COFFRET. LE RAYONNEMENT LASER EST VISIBLE EN CAS D'OUVERTURE DU COFFRET. NE FIXEZ PAS LE FAISCEAU.

**AVERTISSEMENT:**        LES CHANGEMENTS OU MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS ETE EXPRESSEMENT APPROUVES PAR LA PARTIE RESPONSABLE DE LA CONFORMITE PEUVENT RETIRER À L'UTILISATEUR L'AUTORISATION DE FAIRE FONCTIONNER L'EQUIPEMENT.

**CE** *CE Cet appareil est fabriqué en conformité avec les exigences relatives aux perturbations radioélectriques, stipulées dans les DIRECTIVES CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.*

NOTEZ LES NUMEROS DE REFERENCE DU MODELE EN VOTRE POSSESSION (dès à présent, tant qu'ils sont accessibles à la lecture).

Les numéros de modèle et de série du lecteur DVD sont situés au dos de l'appareil. Noter ces numéros ci-dessous à des fins de références:

N° de MODELE. \_\_\_\_\_

N° de SERIE. \_\_\_\_\_

## Introduction

- ❑ Précautions de sécurité . . . . . 2
- ❑ Table des matières . . . . . 3
- ❑ Précautions . . . . . 4
- ❑ Remarques sur les disques . . . . . 5
- ❑ Identification des commandes . . . . . 6-9
  - Panneau frontal/fenêtre d'affichage . . . . . 6
  - Panneau arrière . . . . . 7
  - Télécommande . . . . . 8
  - Préparation de la télécommande . . . . . 9
  - Fonctionnement à l'aide de la télécommande . . . . . 9

## Connexions

- ❑ Connexion à un téléviseur . . . . . 10
- ❑ Connexion à une chaîne hi-fi . . . . . 11
- ❑ Connexion à un équipement audio optionnel . 12-15
  - Ecoute du son Dolby Digital . . . . . 12
  - Profitez du son Dolby Digital 5.1 . . . . . 13
  - Ecoute du son Dolby Pro Logic Surround . . . . . 14
  - Ecoute du son numérique stéréo à 2 canaux . . . . . 15
  - Ecoute du son au format DTS . . . . . 15

## Opérations de base

- ❑ Lecture de base . . . . . 16-18
- ❑ Lecture à vitesse variable (bague accélératrice) . . . 19

## Fonctionnement à l'aide des icônes du menu GUI

- ❑ Informations générales concernant les icônes du menu GUI . . . . . 20
- ❑ Description détaillée de chaque icône du menu GUI . 21

## Fonctionnement évolué

- ❑ Utilisation d'un menu Titres . . . . . 22
- ❑ Utilisation d'un menu DVD . . . . . 22
- ❑ Apprenant par coeur des configurations pour DVDs Visualisé(mémoire de condition) . . . . . 23
- ❑ Modification de la langue de sous-titrage . . . . . 24
- ❑ Modification de la langue de la piste audio . . . . . 24
- ❑ Visionnage sous un angle différent . . . . . 25
- ❑ Création d'un effet 3D Surround . . . . . 25
- ❑ Répétition de la lecture . . . . . 26
- ❑ Mise en mémoire de marqueurs permettant de re-visionner (de réécouter) . . . . . 27
- ❑ Fonction Zoom . . . . . 28
- ❑ Lecture aléatoire . . . . . 28
- ❑ Lecture programmée . . . . . 29
- ❑ Lecture de fichiers MP3 . . . . . 30-31

## Réglages initiaux

- ❑ Procédures communes de réglages initiaux . . . . 32
- ❑ Sélection des langues sur les disques . . . . . 33
- ❑ Sélection du niveau de classification et du mot de passe . . . . . 34-35
- ❑ Sélection du format TV . . . . . 36
- ❑ Sélection de la langue de menu . . . . . 37
- ❑ Sélection de la sortie TV . . . . . 37
- ❑ Sélection du mode Pseudo PAL . . . . . 38
- ❑ Sélection de la sortie audio numérique . . . . . 39
- ❑ Sélection de l'enceinte . . . . . 40
- ❑ Tableau des langues et de leurs abréviations . . . 41

## Références

- ❑ Conditions relatives aux disques/ Informations sur le droit d'auteur . . . . . 42
- ❑ Avant d'appeler le service après-vente . . . . . 43
- ❑ Spécifications . . . . . 44

### Remarques sur la manipulation

- ❑ Lors du transport du lecteur DVD, utilisez toujours le carton d'expédition et les matériaux d'emballage d'origine. Pour garantir une protection maximale, remballer l'appareil d'une manière identique à l'emballage d'origine effectué en usine.
- ❑ N'utilisez pas de liquides volatils, tels qu'un aérosol pour insectes, à proximité du lecteur DVD. Ne laissez pas des produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec le lecteur DVD pendant une période de temps prolongée. Ils laisseraient des traces sur la couche de finition.
- ❑ Les panneaux supérieur et arrière du lecteur DVD peuvent devenir chauds après une longue période d'utilisation. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- ❑ Lorsque le lecteur DVD n'est pas utilisé, assurez-vous de retirer le disque et de mettre l'appareil hors tension.
- ❑ Si vous n'utilisez pas le lecteur DVD pendant une période de temps prolongée, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement par la suite. Mettez le lecteur DVD sous tension et faites-le fonctionner de temps en temps.

### Remarques sur l'emplacement

- ❑ Si vous installez ce lecteur DVD à proximité d'un poste de télévision, de radio ou d'un magnéto, l'image de lecture obtenue peut être de mauvaise qualité et une distorsion sonore peut être observée. Éloignez dans ce cas le lecteur DVD du poste de télévision, de radio ou du magnéto.

### Remarques sur le nettoyage

#### Utilisez un linge doux et sec pour le nettoyage.

- ❑ Pour enlever les impuretés résistantes, trempez le linge dans une solution à détergent doux, en l'essortant bien et essuyez. Utilisez un linge sec pour le séchage. N'utilisez pas de solvants, tels que diluant et benzine, car ils peuvent abîmer la surface du lecteur DVD.
- ❑ Si vous utilisez un linge imprégné de substances chimiques pour nettoyer l'appareil, respectez les consignes d'utilisation de ce produit.

**Avertissement:** le nettoyage et le réglage des lentilles et/ou d'autres composants du mécanisme de lecture doivent être réalisés par un technicien de maintenance qualifié.

### Pour obtenir une image nette

Le lecteur DVD est un équipement de haute technologie et de haute précision. Si la lentille de lecture optique et les pièces d'entraînement du disque sont encrassées ou usées, la qualité de l'image se détériore. Pour obtenir une image nette, nous vous conseillons de faire réaliser un contrôle et une maintenance réguliers de votre équipement (nettoyage ou remplacement de pièces), toutes les 1000 heures d'utilisation en fonction de l'environnement de fonctionnement. Pour plus de détails, contactez votre revendeur le plus proche.

### Remarques sur la condensation d'humidité

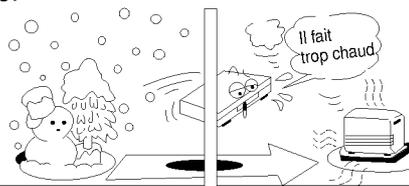
#### La condensation d'humidité détériore le lecteur DVD. Veuillez lire attentivement ce qui suit.

La condensation d'humidité se produit, par exemple, lorsque vous versez une boisson froide dans un verre au cours d'une journée de forte chaleur. Des gouttelettes d'eau se forment sur l'extérieur du verre. D'une manière identique, de l'humidité peut se condenser sur la lentille de lecture optique située à l'intérieur de cet appareil, qui constitue l'un des éléments internes les plus fondamentaux du lecteur DVD.



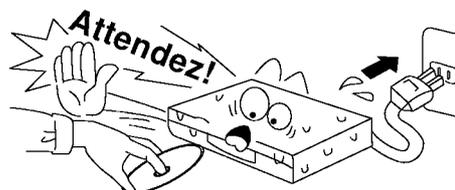
#### Une condensation d'humidité se produit dans les cas suivants.

- ❑ Lorsque vous déplacez le lecteur DVD directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.
- ❑ Lorsque vous utilisez le lecteur DVD dans une pièce dans laquelle vous venez de mettre en route un appareil de chauffage, ou dans un endroit où l'air froid soufflé par le climatiseur tombe directement sur l'appareil.
- ❑ En été, lorsque vous utilisez le lecteur DVD dans un endroit chaud et humide, immédiatement après avoir sorti l'appareil d'une pièce climatisée.
- ❑ Lorsque vous utilisez le lecteur DVD dans un endroit humide.



#### ❑ N'utilisez pas le lecteur DVD lorsque de la condensation d'humidité peut se produire.

Si vous utilisez le lecteur DVD dans un tel cas, les disques et les pièces internes peuvent s'abîmer. Retirez le disque, branchez le cordon d'alimentation du lecteur DVD sur la prise secteur, mettez le lecteur DVD sous tension, et laissez-le allumé pendant deux ou trois heures. Au bout de deux ou trois heures, le lecteur DVD se sera échauffé et toute humidité se sera évaporée. Laissez le lecteur DVD branché sur la prise secteur, une condensation d'humidité sera ainsi improbable.



Cette section vous explique comment manipuler, nettoyer et ranger les disques.

### Sur la manipulation des disques

- Ne touchez pas la face de lecture du disque.



- Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur les disques.

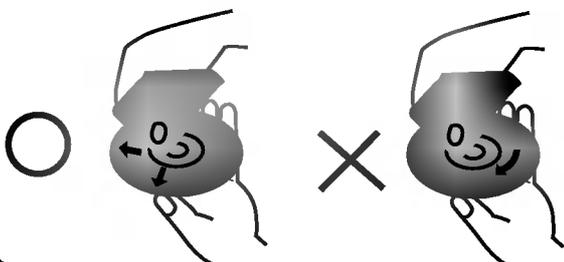


### Sur le rangement des disques

- Ne rangez pas les disques dans un endroit exposé en plein soleil, ou près d'une source de chaleur.
- Ne rangez pas les disques dans un endroit exposé à l'humidité et à la poussière, tel qu'une salle de bains, ou près d'un humidificateur.
- Rangez les disques verticalement dans un boîtier. L'empilage de disques, ou la pose d'objets sur ceux-ci lorsqu'ils sont retirés de leur boîtier peut provoquer la formation d'un voile.

### Sur le nettoyage des disques

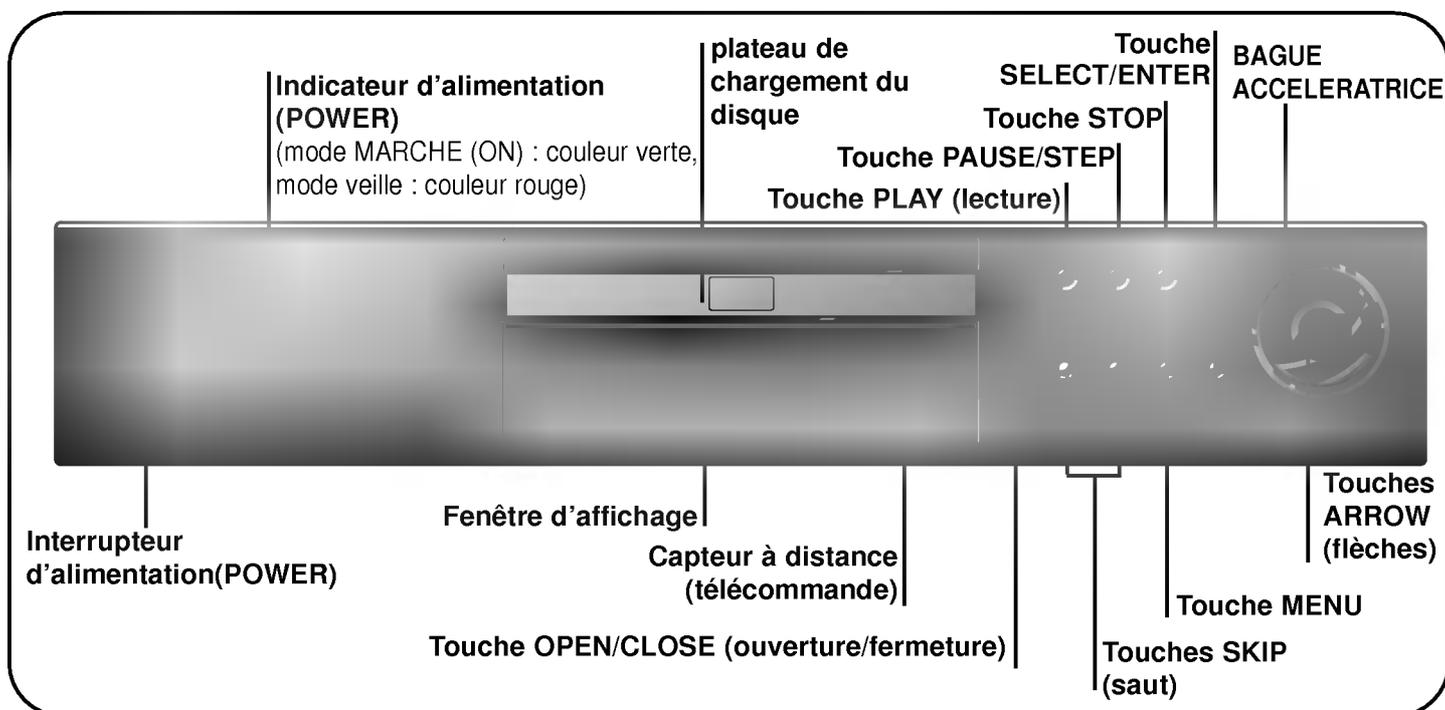
- La présence d'empreintes digitales et de poussière sur le disque provoque une détérioration de l'image et du son. Essuyez le disque du centre vers la périphérie à l'aide d'un linge doux. Conservez toujours le disque propre.
- Si vous ne parvenez pas à enlever les poussières avec un linge doux, essayez doucement le disque à l'aide d'un linge doux légèrement mouillé et terminez en utilisant un linge sec.
- N'utilisez pas de solvants tels que diluant, benzine, produits de nettoyage en vente dans le commerce ou produit antistatique en vaporisateur destiné aux disques en vinyle. Ils peuvent endommager le disque.



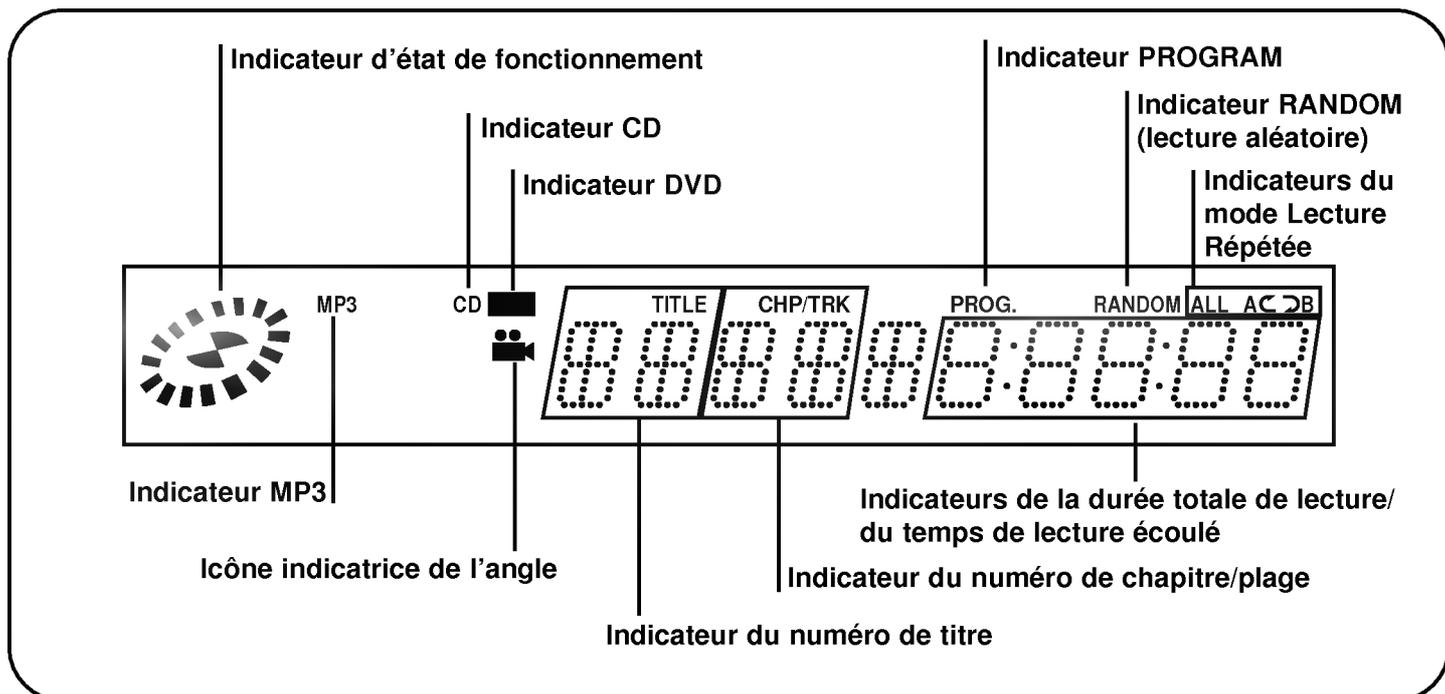
### A propos de ce manuel d'utilisation

- Ce manuel d'utilisation explique les instructions de base pour ce lecteur DVD.
- Certains disques DVD-Vidéo disposent de fonctions qui peuvent ne pas être expliquées dans le présent manuel d'utilisation. Certaines instructions peuvent en conséquence être différentes de celles décrites dans ce manuel d'utilisation, et il peut y avoir des instructions supplémentaires. Suivez dans ce cas les instructions affichées sur l'écran du téléviseur ou figurant sur l'emballage.
- Le symbole "Ⓢ" peut apparaître sur l'écran du téléviseur au cours du fonctionnement. Cette icône signifie que la fonction décrite dans le présent manuel d'utilisation n'est pas disponible sur ce disque DVD-Vidéo particulier.

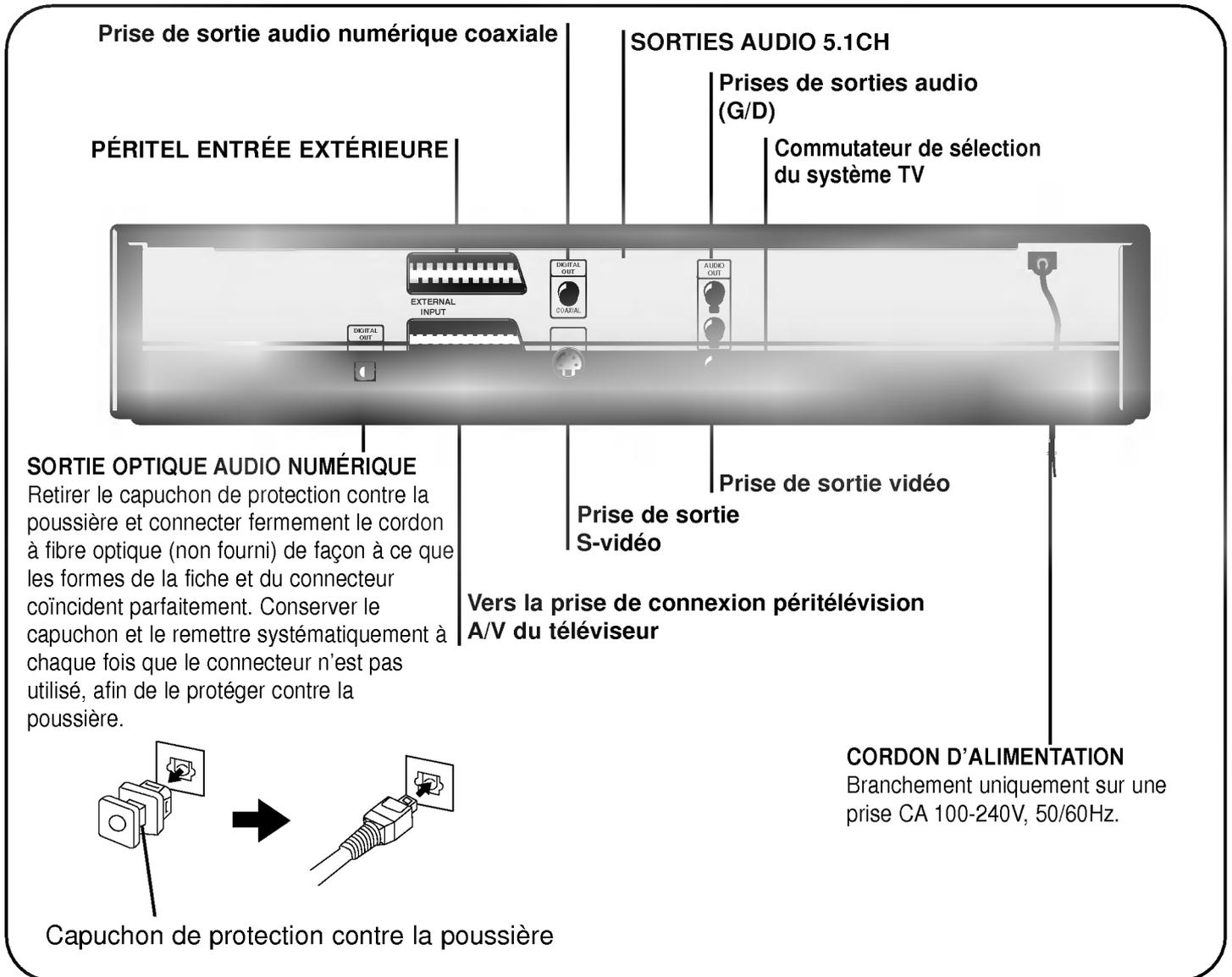
## Panneau frontal



## FENÊTRE D'AFFICHAGE



**Panneau arrière**

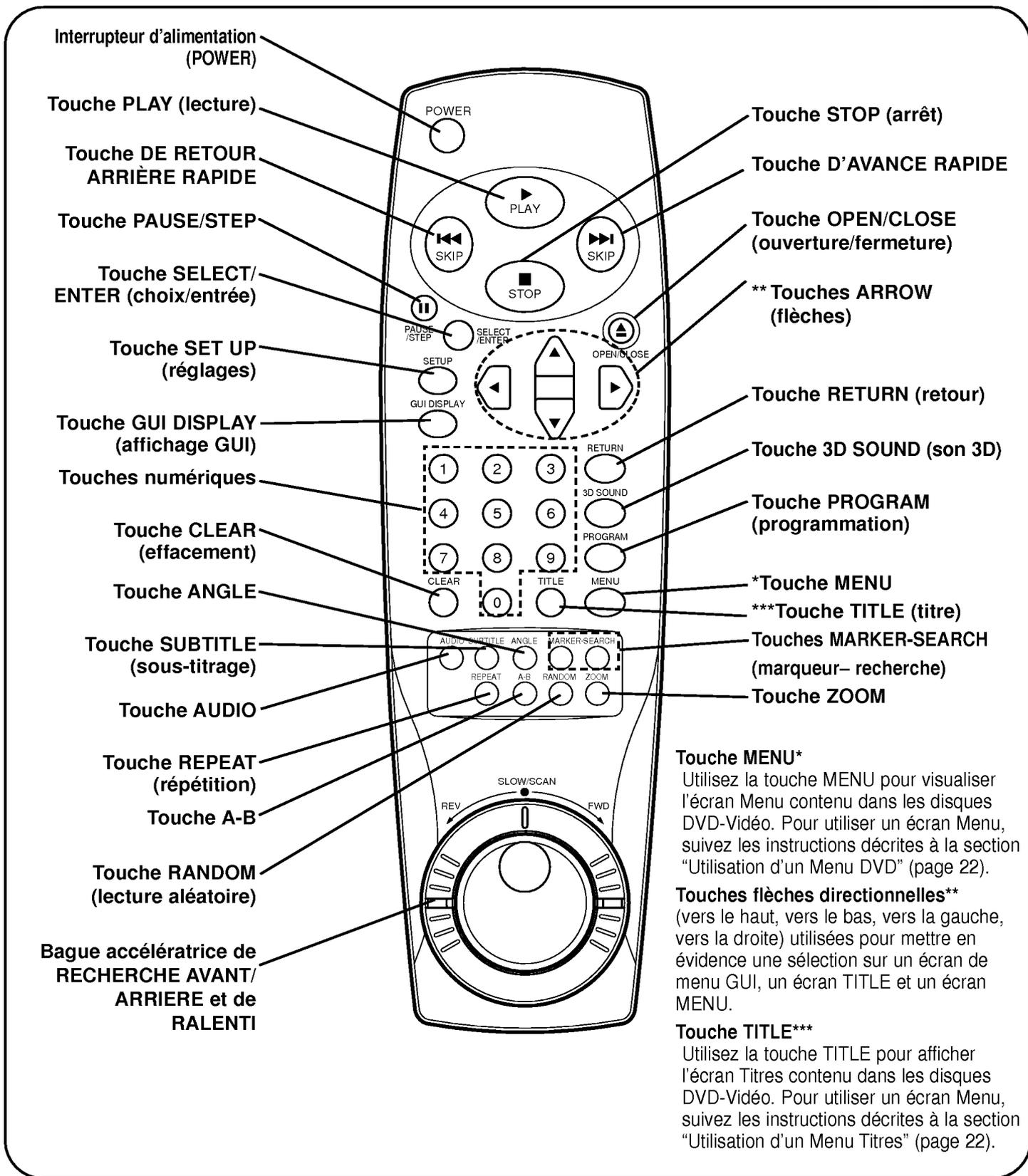


Vous pouvez visionner des disques répondant aux normes PAL ou NTSC en utilisant le commutateur TV SYSTEM SELECT pour choisir le système approprié.

- Si vous essayez de mettre en lecture un disque PAL à l'aide d'un téléviseur ayant un système NTSC, le lecteur ne lira pas le disque.
- Lorsque la position sélectionnée pour le commutateur TV SYSTEM SELECT ne correspond pas au système de votre téléviseur, il se peut que l'image ne soit pas visualisée avec ses couleurs normales.
- Réglez la position du commutateur TV SYSTEM SELECT lorsque l'appareil est hors tension.
- Lorsque vous mettez en lecture un disque NTSC à l'aide d'un téléviseur ayant un système PAL, certains disques peuvent créer des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

Position du commutateur TV SYSTEM SELECT	Téléviseur connecté	Disques pouvant être lus
PAL	PAL	Disques DVD NTSC/PAL
NTSC	NTSC	Disques DVD NTSC
AUTO	TV Multistandard	Disques DVD NTSC/PAL

Vous trouverez les instructions concernant chacune des fonctions de la télécommande dans les sections appropriées du présent manuel d'utilisation.



## Préparation de la télécommande

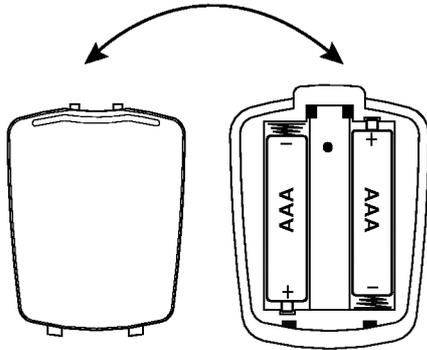
Insérez les piles à l'intérieur de la télécommande de manière à pouvoir l'utiliser pour faire fonctionner le lecteur DVD.

**Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.**

**Insérez les piles (calibre AAA).**

- Assurez-vous de faire correspondre les polarités + et – des piles avec les repères figurant à l'intérieur du compartiment à piles.

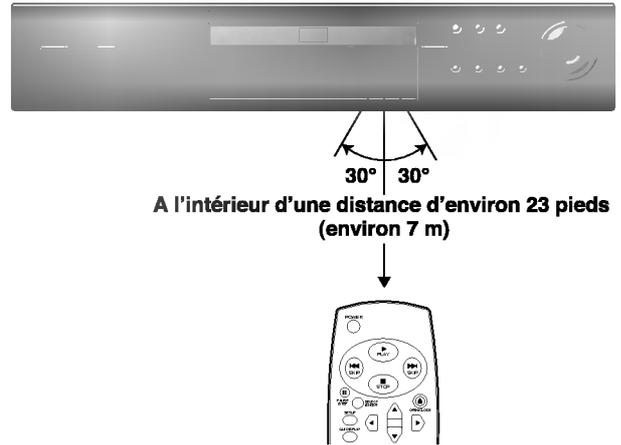
**Refermez le couvercle.**



## Fonctionnement à l'aide de la télécommande

Cette section vous explique l'utilisation de la télécommande.

**Dirigez la télécommande vers le capteur à distance et appuyez sur les touches.**



Distance : environ 23 pieds (7 m) de l'avant du capteur à distance.

Angle : environ 30° de part et d'autre du plan perpendiculaire à la face avant du capteur de télécommande.

- \* N'exposez pas le capteur du lecteur DVD à une source lumineuse puissante, telle que le soleil ou un éclairage. La commande du lecteur DVD à l'aide de la télécommande pourrait ne pas fonctionner dans une telle situation.

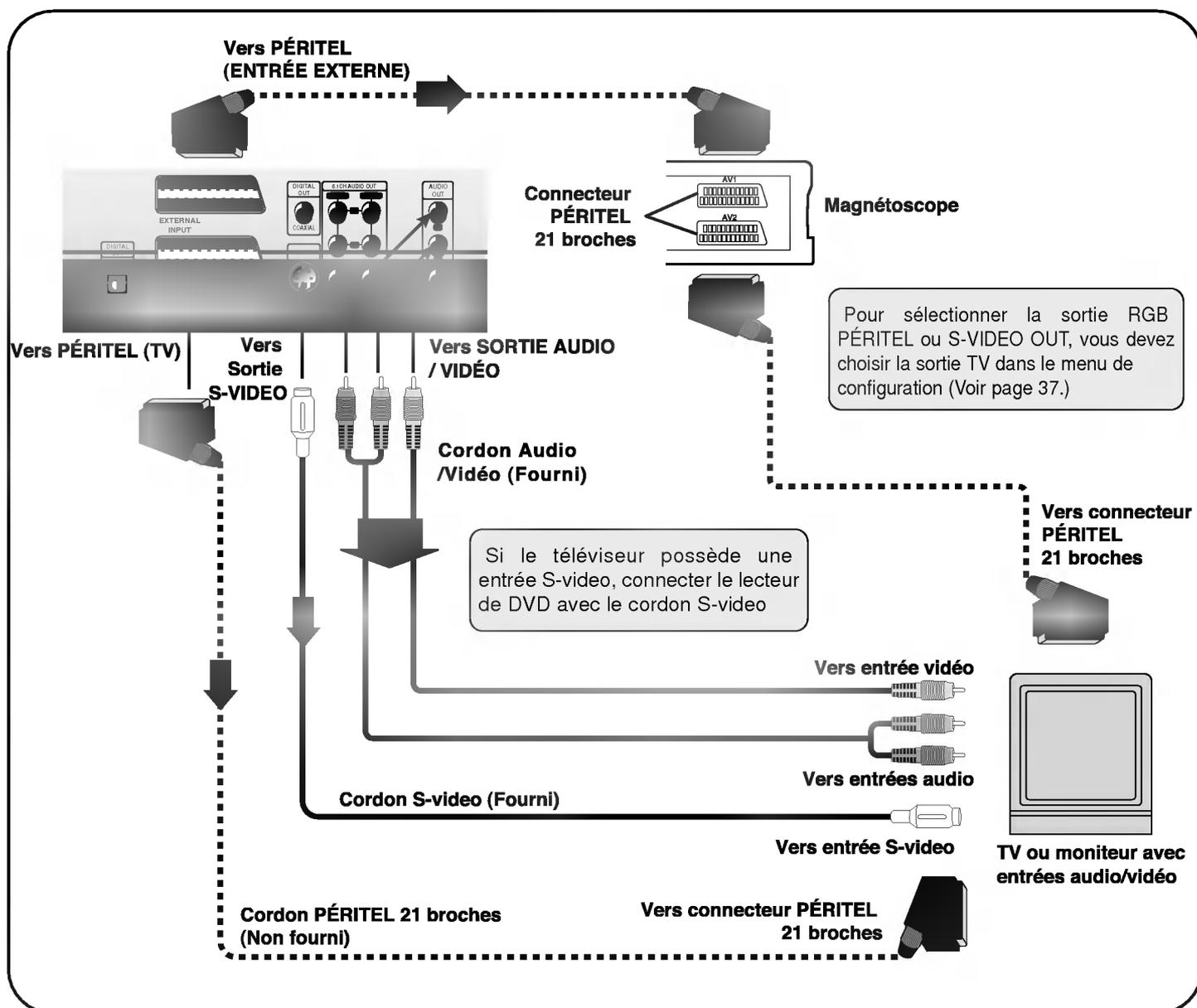
- L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer une fuite et une corrosion des piles.
- Suivez les instructions données pour faire fonctionner correctement la télécommande.
- N'insérez pas les piles à l'intérieur de la télécommande dans le mauvais sens.
- Les piles ne doivent pas être chargées, chauffées, ouvertes ou mises en court-circuit. Ne jetez pas les piles au feu.
- Ne laissez pas des piles hors d'usage ou épuisées dans la télécommande.
- N'utilisez pas conjointement des piles de type différent, et ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période de temps prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages éventuels suite à une corrosion des piles.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, ou si son champ de fonctionnement devient restreint, remplacez toutes les piles par des piles neuves.
- Si une fuite se produit au niveau des piles, essuyez le compartiment à piles pour absorber le liquide, insérez ensuite de nouvelles piles.
- Dans des conditions normales d'utilisation, la durée de vie des piles est d'environ un an.

- Dirigez la télécommande vers le capteur à distance du lecteur DVD.
- Ne laissez pas tomber la télécommande et évitez les chocs.
- Ne laissez pas la télécommande près d'un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Evitez de renverser de l'eau ou de poser quelque chose de mouillé sur la télécommande.
- N'ouvrez pas la télécommande.

### Relier le lecteur de DVD à la TV

Si le lecteur de DVD est relié à la TV via un magnétoscope, il se peut que l'image de certains DVD ne s'affiche pas correctement. Nous vous recommandons donc vivement de ne pas relier le lecteur de DVD à votre magnétoscope lors de l'installation de votre équipement

- Pour regarder des cassettes vidéo depuis le magnétoscope, mettre le lecteur en mode veille.

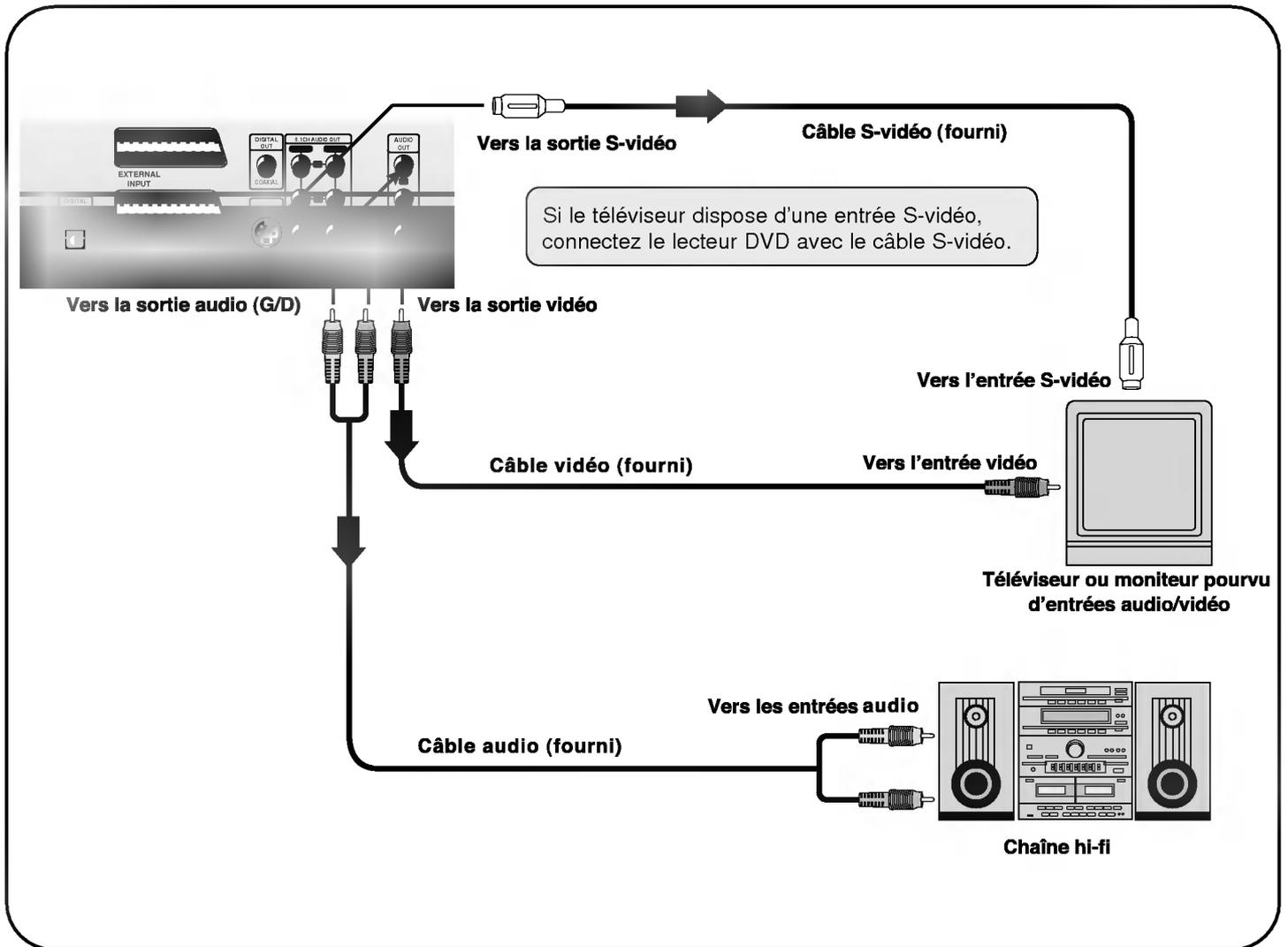


- Référez-vous également au manuel de votre téléviseur.
- Quand vous reliez le lecteur de DVD à votre téléviseur, prenez soin d'éteindre les deux appareils et de les débrancher du secteur avant toute connexion.
- Connectez directement le lecteur de DVD au téléviseur. Si vous connectez le lecteur de DVD via un magnétoscope, l'image sera déformée à cause de la protection des DVD contre la copie.
- Dans le cas d'un téléviseur compatible avec un signal composite RGB, le signal RGB sera automatiquement sélectionné au niveau de la TV. (Seulement si la sortie TV est réglée sur « composite » dans le menu de configuration)

### ⚠ Avertissement

Ne réglez pas la sortie audio numérique de ce lecteur DVD sur "Dolby Digital", sauf si vous branchez la prise DIGITAL OUT de ce lecteur DVD sur un décodeur A/V doté de la fonction de décodage Dolby Digital. Un volume sonore élevé peut diminuer votre acuité auditive et endommager les enceintes. (Reportez-vous à la section "Sélection de la sortie audio numérique" page 39.)

Vous pouvez écouter le son de disques CD audio et DVD-Vidéo en stéréo.



- Reportez-vous également au manuel d'utilisation de votre chaîne hi-fi.
- Lorsque vous connectez le lecteur DVD à d'autres équipements, assurez-vous de mettre hors tension et de débrancher l'ensemble des équipements des prises secteur avant d'entreprendre toute connexion.
- Si vous installez le lecteur DVD à proximité d'un tuner ou d'un récepteur radio, il peut y avoir une distorsion du son radiodiffusé. Éloignez dans ce cas le lecteur DVD du tuner et du récepteur radio.
- Le son en sortie du lecteur DVD dispose d'une plage dynamique étendue. Assurez-vous de régler le volume sur l'ampli/tuner à un niveau d'écoute raisonnable. Sinon, les enceintes risquent d'être endommagées par un volume sonore brusquement élevé.
- Mettez l'ampli/tuner hors tension avant de connecter ou de déconnecter le cordon d'alimentation du lecteur DVD. Laisser l'ampli/tuner sous tension peut endommager les enceintes.

### ⚠ Avertissement

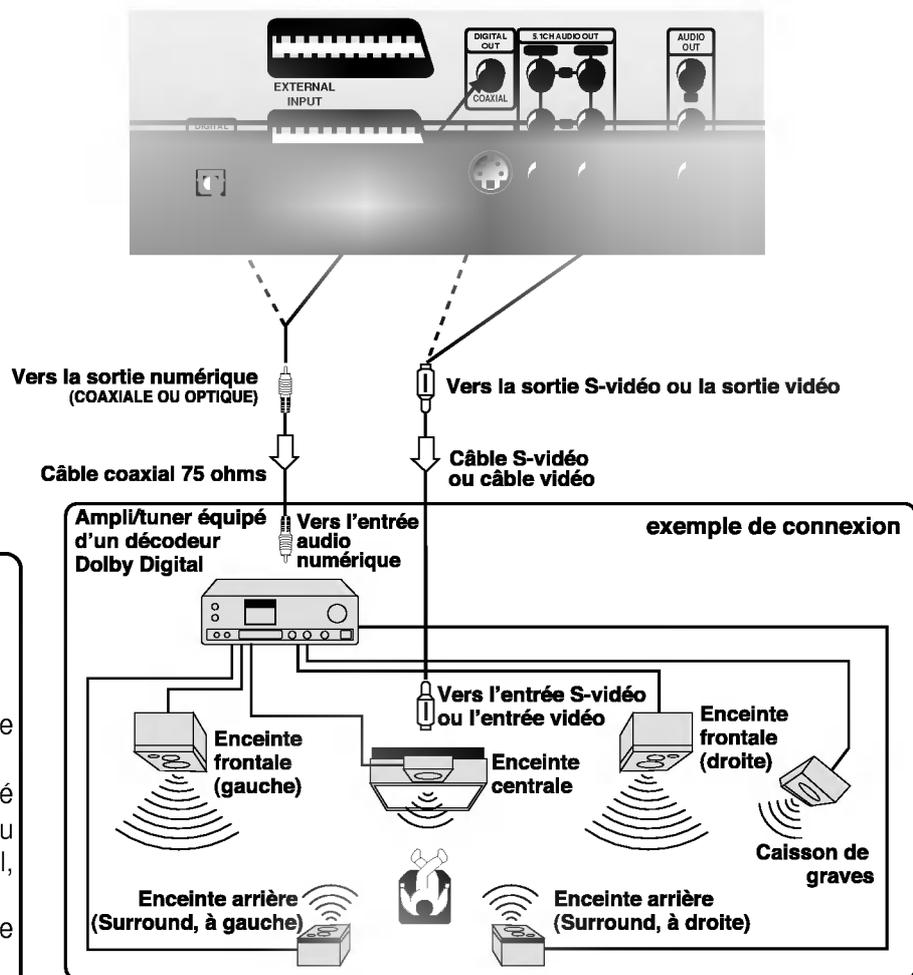
Ne réglez pas la sortie audio numérique de ce lecteur DVD sur "Dolby Digital", sauf si vous branchez la prise DIGITAL OUT de ce lecteur DVD sur un décodeur A/V doté de la fonction de décodage Dolby Digital. Un volume sonore élevé peut diminuer votre acuité auditive et endommager les enceintes. (Reportez-vous à la section "Sélection de la sortie audio numérique" page 39.)

## Plaisir d'écouter le son Dolby Digital

Vous pouvez apprécier le son dynamique de haute qualité des systèmes Dolby Digital, Dolby Pro Logic, et stéréo numérique à 2 canaux.

### Le système Dolby Digital

Le système Dolby Digital est la technologie du son Surround utilisée dans les salles de cinéma projetant les films les plus récents, elle est maintenant disponible pour reproduire cet effet réaliste dans le cadre du cinéma à domicile. Vous pouvez apprécier les disques DVD-Vidéo présentant des films et des concerts sur scène avec ce son dynamique et réaliste, en connectant le lecteur DVD à un ampli/tuner à 6 canaux, équipé d'un décodeur Dolby Digital ou d'un processeur Dolby Digital.



**Pour pouvoir apprécier le son Dolby Digital à partir de ce lecteur DVD, les équipements suivants sont requis :**

- DVD enregistré avec une bande-son Dolby Digital
- ampli/tuner à 6 canaux, doté d'un décodeur Dolby Digital, ou d'un processeur Dolby Digital, et ampli de puissance.
- 5 enceintes et un caisson de graves.

**Pour pouvoir apprécier le son Dolby Digital**

Vous devez sélectionner "Dolby Digital" sur le menu SETUP.

\* Fabriqués sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation, "Dolby" ainsi que le symbole double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Travaux non publiés confidentiels. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

- Reportez-vous également au manuel d'utilisation de votre équipement audio..
- Lorsque vous connectez le lecteur DVD à d'autres équipements, assurez-vous de mettre hors tension et de débrancher l'ensemble des équipements des prises secteur avant d'entreprendre toute connexion.
- Le son en sortie du lecteur DVD dispose d'une plage dynamique étendue. Assurez-vous de régler le volume sur l'ampli/tuner à un niveau d'écoute raisonnable. Sinon, les enceintes risquent d'être endommagées par un volume sonore brusquement élevé.
- Mettez l'ampli/tuner hors tension avant de connecter ou de déconnecter le cordon d'alimentation du lecteur DVD. Laisser l'ampli/tuner sous tension peut endommager les enceintes.

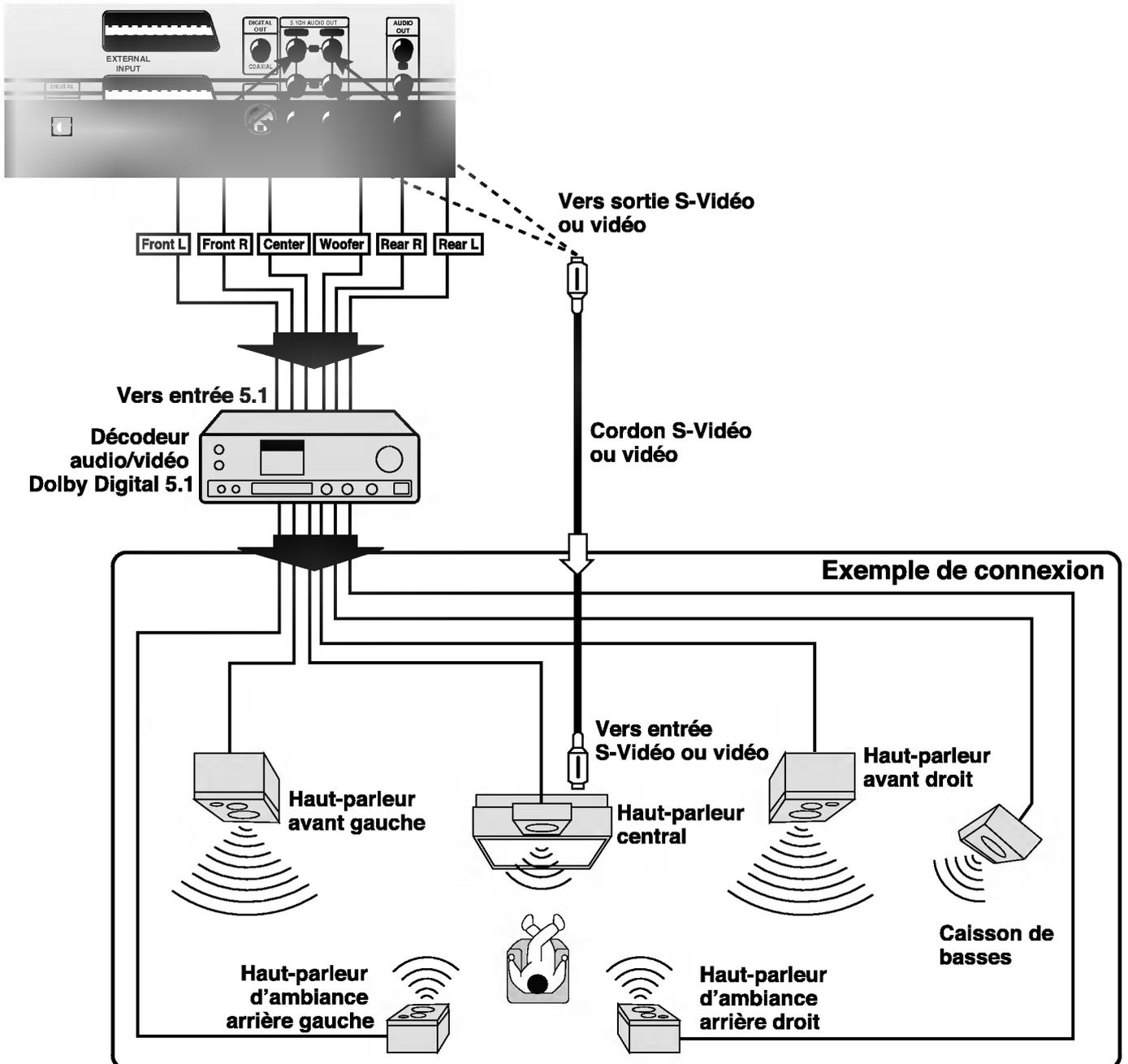
## Profitez du son Dolby Digital 5.1

### Son d'ambiance Dolby Digital 5.1

Le Dolby Digital est une technologie numérique de son d'ambiance développée par les Laboratoires Dolby pour la reproduction domestique d'un son comparable à celui des salles de spectacle. Les DVD offrant le son Dolby Digital portent le logo . Vous profiterez alors d'un son réaliste, comparable aux salles de spectacle, lorsque vous utiliserez des DVD vidéo ou des disques audio portant ce logo. Deux haut-parleurs à l'avant, deux à l'arrière et un au centre, complétés d'un caisson de basses, composent le système audio "5.1 canaux " utilisé par le Dolby Digital.

### Branchements

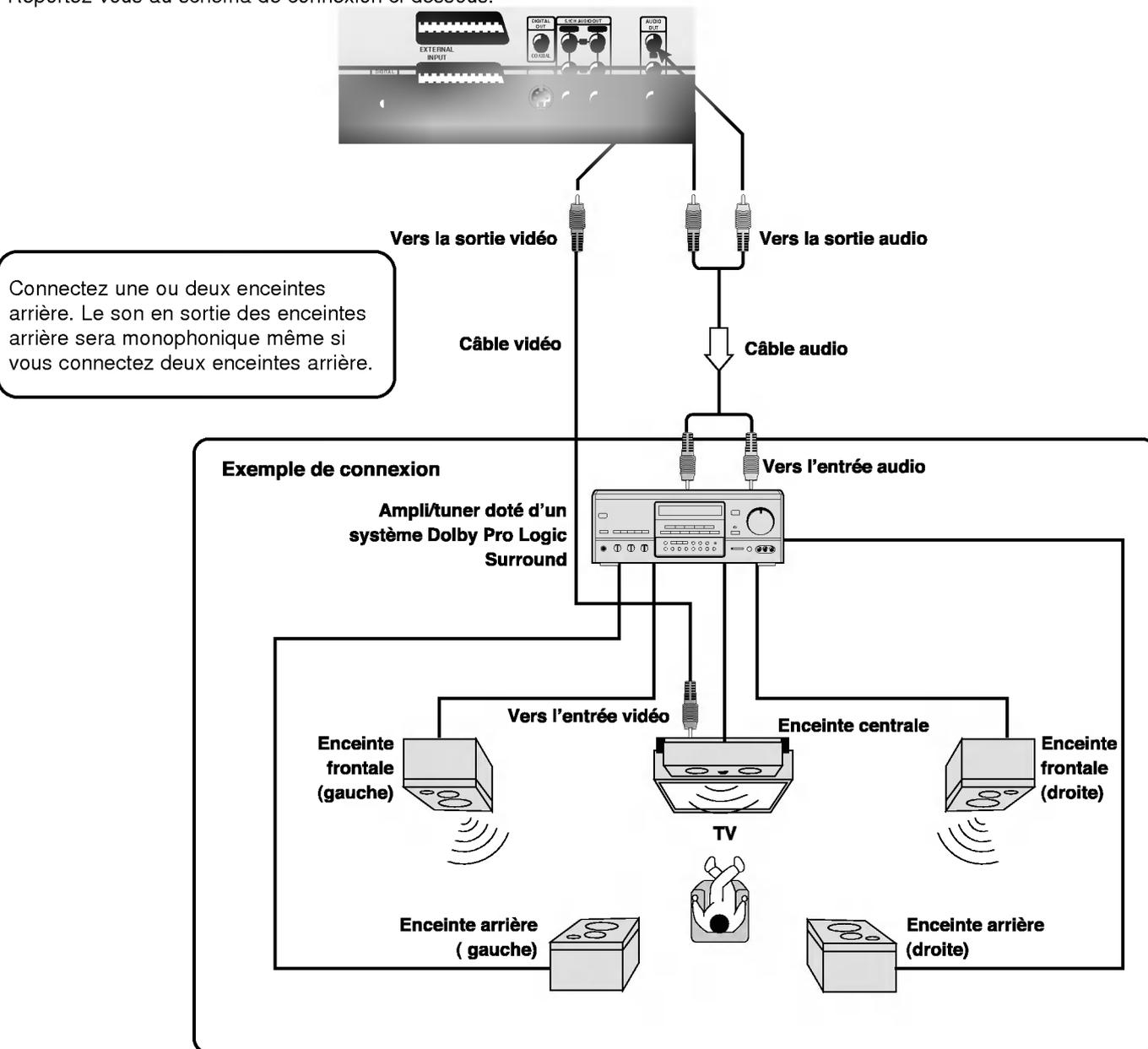
Connectez les prises d'un décodeur Dolby Digital 5.1 au lecteur d'une part, aux haut-parleurs d'autre part. Voir figure ci-dessous.



## Plaisir d'écoute du son Dolby Pro Logic Surround

### Le système Dolby Pro Logic Surround

Si votre ampli/tuner A/V n'est pas doté d'un dispositif de décodage Dolby Digital, vous pouvez quand même ressentir les sensations que procure le son Surround, à condition que votre ampli/tuner A/V soit équipé d'un décodeur Dolby Pro Logic. Reportez-vous au schéma de connexion ci-dessous.



- **Avec un ampli/tuner doté d'un système Dolby Digital**

Connectez l'équipement d'une manière identique à celle décrite dans la section "Plaisir d'écoute du son Dolby Digital" page précédente. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'ampli/tuner utilisé et réglez l'ampli/tuner de façon à pouvoir apprécier le son Dolby Pro Logic Surround.

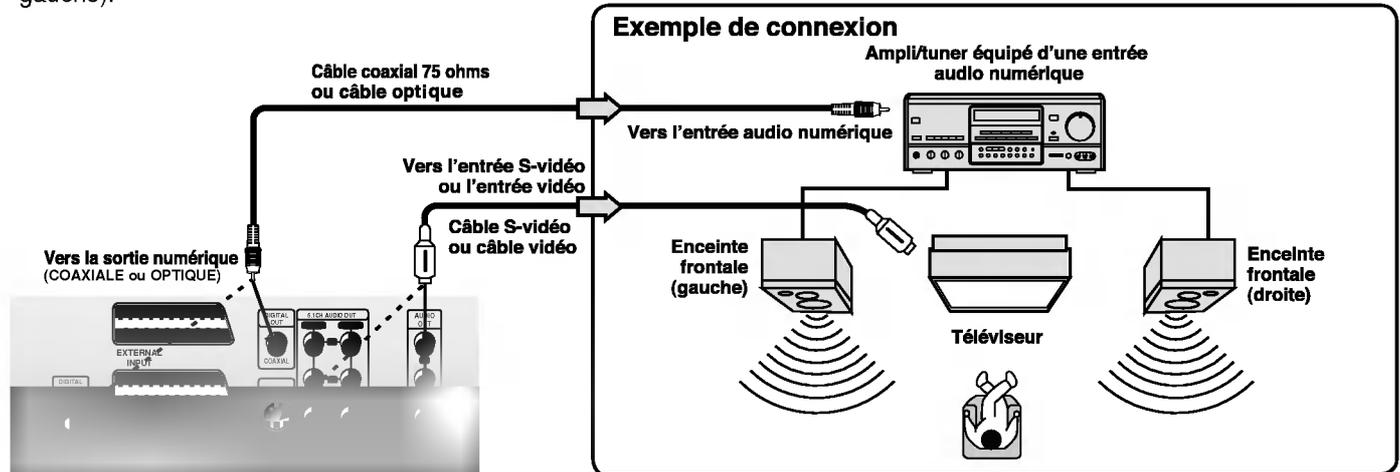
### **⚠ Avertissement**

Ne réglez pas la sortie audio numérique de ce lecteur DVD sur "Dolby Digital", sauf si vous branchez la prise DIGITAL AUDIO de ce lecteur DVD sur un décodeur A/V doté de la fonction de décodage Dolby Digital. Un volume sonore élevé peut diminuer votre acuité auditive et endommager les enceintes. (Reportez-vous à la section "Sélection de la sortie audio numérique" page 39.)

## Plaisir d'une écoute stéréophonique numérique à deux canaux

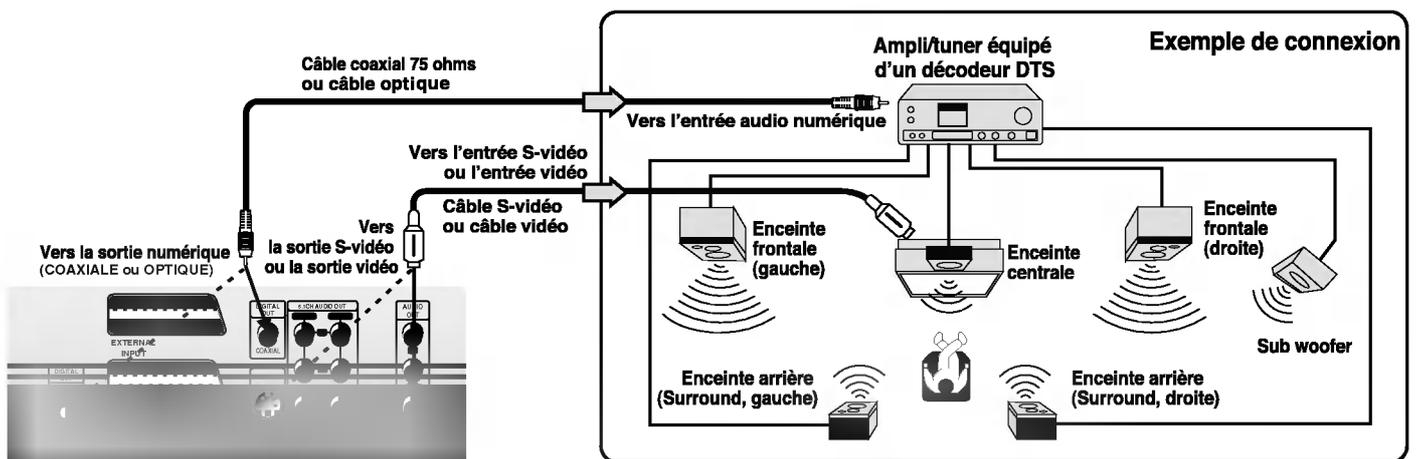
### Système stéréophonique numérique à 2 canaux

Vous pouvez apprécier le son dynamique que procure un système stéréophonique numérique à 2 canaux en connectant ce lecteur DVD à un ampli/tuner équipé d'une entrée audio numérique, et à des enceintes (enceintes frontales droite et gauche).



## Plaisir d'écoute du son au format DTS

**Présentation du système DTS Digital Surround™...**...la technologie la plus évoluée jamais inventée pour transformer les systèmes actuels de "Home Cinéma" en six canaux distincts, dont les performances audio numériques sont supérieures à celles des disques compacts, caractérisées par un son d'une exceptionnelle clarté. Et le système DTS Digital Surround est le seul standard de diffusion Surround 5.1 qui permet d'expérimenter cet effet de spatialisation révolutionnaire, à travers de nouveaux enregistrements musicaux sur disques compacts, des bandes-son originales au format 5.1 sur les Laserdiscs de films, et bientôt, grâce à un grand choix de produits sur support DVD.

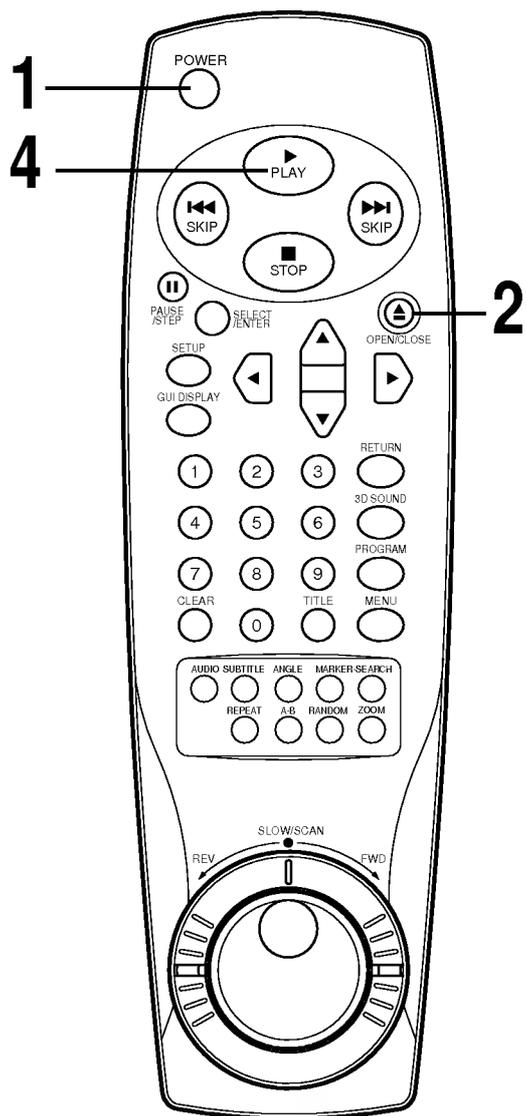
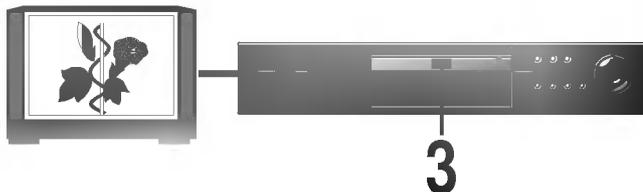


"DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

- Reportez-vous également au manuel d'utilisation de votre ampli/tuner.
- Lorsque vous connectez le lecteur DVD à d'autres équipements, assurez-vous de mettre hors tension et de débrancher l'ensemble des équipements des prises secteur avant d'entreprendre toute connexion.
- Le son en sortie du lecteur DVD dispose d'une plage dynamique étendue. Assurez-vous de régler le volume sur l'ampli/tuner à un niveau d'écoute raisonnable. Sinon, les enceintes risquent d'être endommagées par un volume sonore brusquement élevé.
- Mettez l'ampli/tuner hors tension avant de connecter ou de déconnecter le cordon d'alimentation du lecteur DVD. Laisser l'ampli/tuner sous tension peut endommager les enceintes.



Cette section donne les instructions de base permettant la lecture d'un disque DVD-Vidéo.



**Préparations**

- Pour mettre en lecture des disques DVD-Vidéo, allumez le téléviseur, et sélectionnez l'entrée vidéo source reliée au lecteur DVD.
- Si vous désirez que le son des disques DVD-Vidéo ou CD audio vous parvienne par la chaîne hi-fi, mettez la chaîne hi-fi sous tension et sélectionnez l'entrée source reliée au lecteur DVD.
- Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous aux pages 10 à 15.
- Régler les dimensions de l'image de lecture en fonction du format de l'image du téléviseur connecté, à l'aide du menu SETUP (format téléviseur).
- Si vous ne disposez pas des équipements nécessaires pour pouvoir bénéficier du son Dolby Digital, réglez la sortie audio numérique sur le menu SETUP.

**Appuyez sur la touche POWER.**

Le lecteur DVD s'allume et l'indicateur lumineux de mise sous tension devient vert.

**Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE.**

Le tiroir de chargement du disque s'ouvre.

- Vous pouvez ouvrir le tiroir de chargement du disque en appuyant sur cette touche même si le lecteur DVD est en mode Veille.

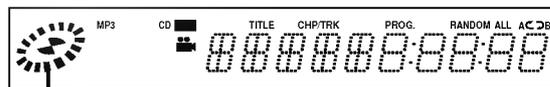
**Placez un disque sur le plateau, face de lecture vers le bas.**

- Il existe deux formats de disques différents. Placez le disque dans le guide approprié sur le plateau. Si le disque est positionné en dehors du guide, il peut s'abîmer et provoquer un mauvais fonctionnement du lecteur DVD.
- Placez sur le plateau uniquement des disques au format 3" ou 5".

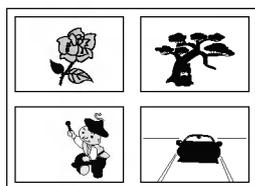
**Appuyez sur la touche PLAY (lecture).**

Le tiroir de chargement se referme automatiquement et la lecture commence.

- Si le disque est positionné à l'envers (et qu'il s'agit d'un disque simple face), le message "PAS DE DISQUE" (absence de disque) ou "ERREUR DISQUE" (erreur sur le disque) apparaît sur l'écran du téléviseur.



Indicateur d'état de fonctionnement



Exemple de menu à l'écran de disque DVD interactif

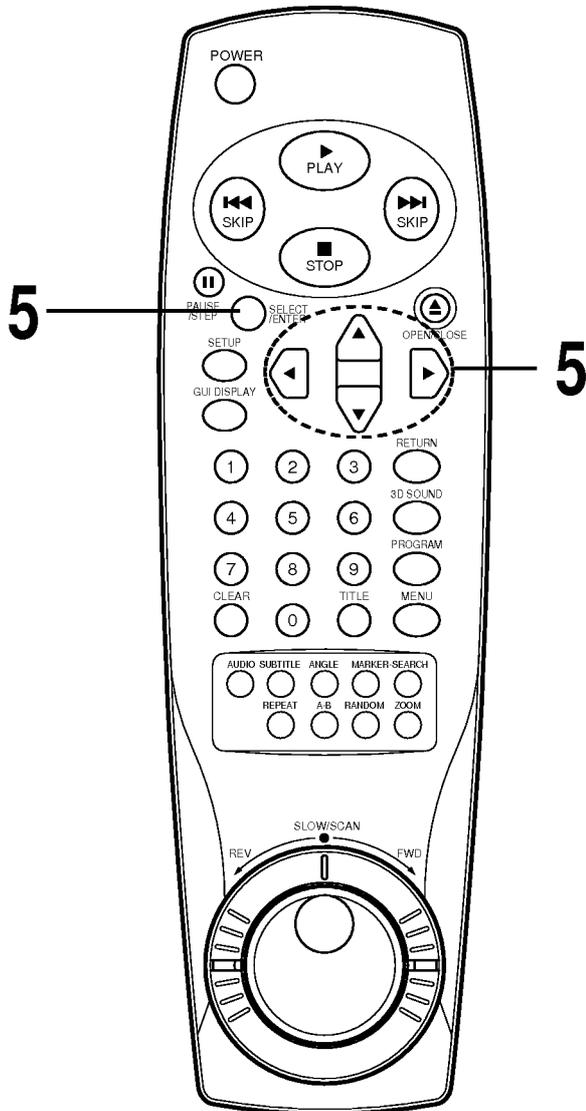
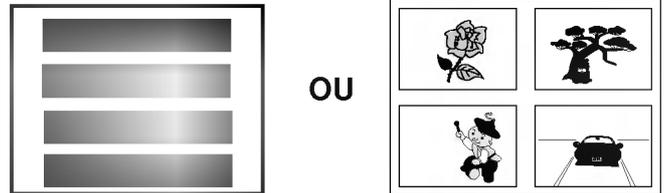
- Si vous insérez un CD audio, l'indicateur de CD s'allume dans la fenêtre d'affichage du lecteur DVD. Le numéro de titre n'apparaît pas.
- Après lecture de tous les chapitres contenus dans le titre, le lecteur DVD s'arrête automatiquement avec retour à l'écran menu.

**Lorsqu'un écran menu apparaît sur l'écran du téléviseur.**

En cas d'utilisation de DVD interactifs avec commande, un écran menu apparaît sur l'écran du téléviseur. Effectuez l'opération 5 de la page 16 pour commencer la lecture.



Appuyez sur les touches ▲/▼/◀▶ et appuyez sur SELECT/ENTER (choix/entrée), ou appuyez sur la (les) touche(s) numérique(s), pour sélectionner l'élément de votre choix.



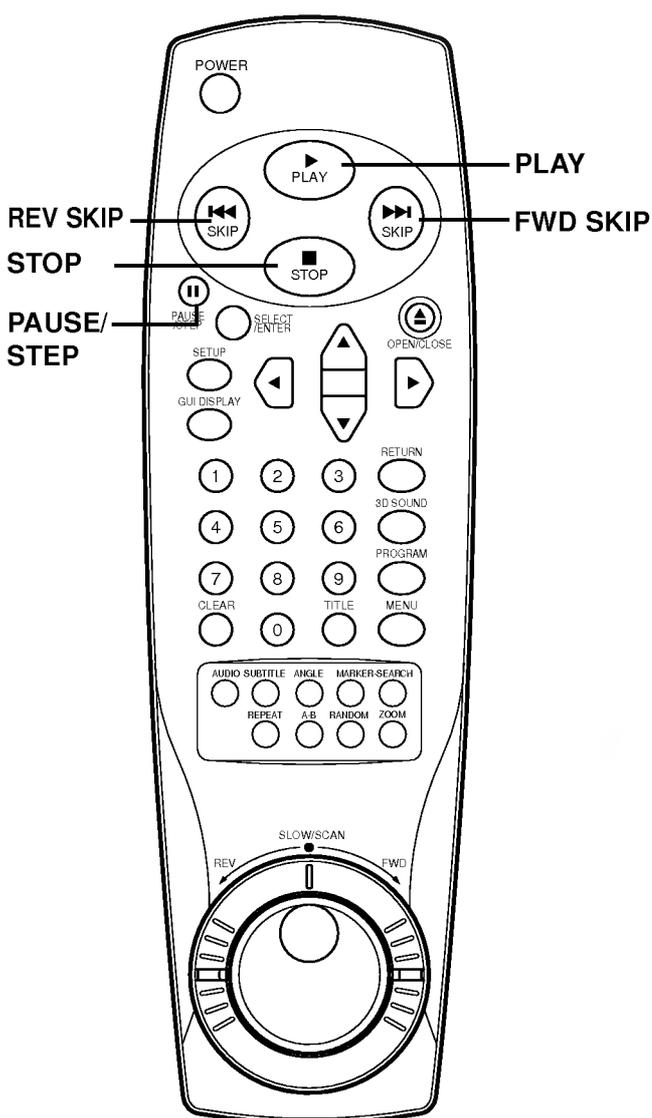
La lecture de l'élément sélectionné commence.

- Pour de plus amples informations, reportez-vous également à la pochette ou au boîtier du disque en lecture.

### Après fonctionnement

Lorsque l'appareil n'est pas en service, retirez le disque et appuyez sur la touche POWER pour couper l'alimentation.

- Ne déplacez pas le lecteur DVD au cours de la lecture. Ceci risquerait d'endommager le disque et le lecteur DVD.
- Utilisez la touche OPEN/CLOSE sur la télécommande ou sur le lecteur DVD pour ouvrir et fermer le tiroir de chargement du disque. Ne repoussez pas le plateau alors qu'il est en mouvement. Ceci peut provoquer un mauvais fonctionnement du lecteur DVD.
- Ne poussez pas le plateau vers le haut, et ne posez aucun objet autre que des disques sur ce plateau. Ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement du lecteur de DVD-Vidéo.
- Gardez vos doigts bien à distance du tiroir de chargement du disque lorsque celui-ci se referme. Soyez particulièrement vigilant si un enfant promène ses doigts autour du plateau en cours de fermeture, car il risquerait de se blesser.
- Lorsque le symbole "⊘" apparaît sur l'écran du téléviseur alors que vous venez d'appuyer sur une touche, cela signifie que la fonction correspondante n'est pas disponible sur le disque en cours de lecture.
- Certaines opérations peuvent être différentes ou restreintes, suivant le type de disque DVD. Consultez la pochette ou le boîtier du disque en lecture.



### Appuyez sur la touche STOP au cours de la lecture.

- Lorsque la lecture s'arrête, l'appareil enregistre l'endroit où la touche STOP a été activée (fonction de reprise de la lecture (RESUME)). Appuyez sur la touche PLAY et la lecture reprendra à cet endroit.

- La fonction de reprise de la lecture est désactivée lorsque vous appuyez sur la touche STOP en mode STOP.
- La fonction de reprise de la lecture est désactivée lorsque l'appareil est mis hors tension puis remis sous tension.
- L'ouverture du tiroir de chargement du disque annule la fonction de reprise de la lecture.
- La fonction de reprise de la lecture peut ne pas être présente sur certains disques DVD.
- Si le lecteur est laissé en mode arrêt pendant plus de 8 minutes, l'appareil est automatiquement mis hors tension.

### Appuyez sur la touche PAUSE/STEP au cours de la lecture.

- DVD  
Le lecteur se mettra en mode arrêt sur image.
- CD  
Le lecteur se mettra en mode pause.

### Avance image par image (DVD uniquement)

#### Appuyez sur la touche PAUSE/STEP au cours de la lecture en image fixe.

(Chaque fois que vous appuyez sur la touche PAUSE/STEP, vous passez à l'image suivante)

#### Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY.

### Saut de chapitres ou de plages en sens avant ou arrière

#### Sauts en sens avant

##### Appuyez sur la touche SKIP ►► au cours de la lecture.

Un saut de chapitre (DVD) ou de plage (CD) s'effectue chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

#### Sauts en sens arrière

##### Appuyez sur la touche SKIP ◄◄ au cours de la lecture.

- Si vous appuyez une fois sur cette touche au cours de la lecture d'un chapitre/d'une plage donné(e), le lecteur revient au début de ce chapitre ou de cette plage. Si vous réappuyez sur la touche, un saut de chapitre/plage s'effectue à chaque pression.



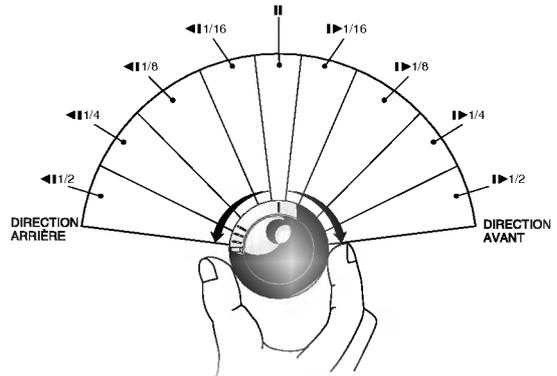
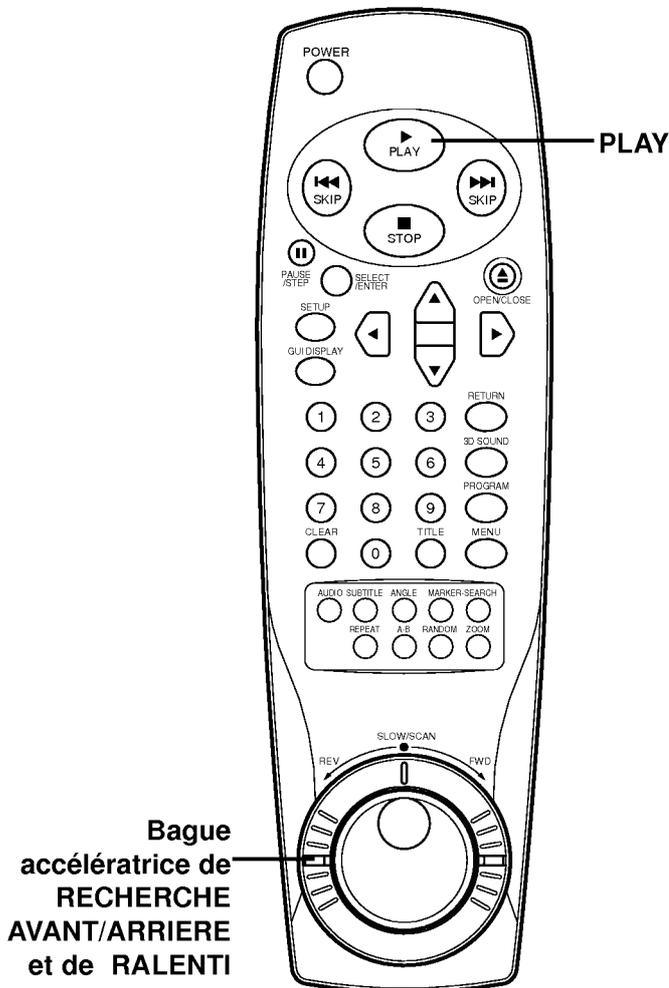
Vous pouvez lire des disques à vitesse variable, et revenir à la lecture normale.

## RALENTI/ARRÊT SUR IMAGE « Shuttle »

En mode arrêt sur image, tenir et tourner le bouton avant/arrière « SHUTTLE » sur les positions indiquées pour accéder aux différents ralentis.

● L'icône de ralenti à vitesse variable apparaîtra sur l'écran de la TV.

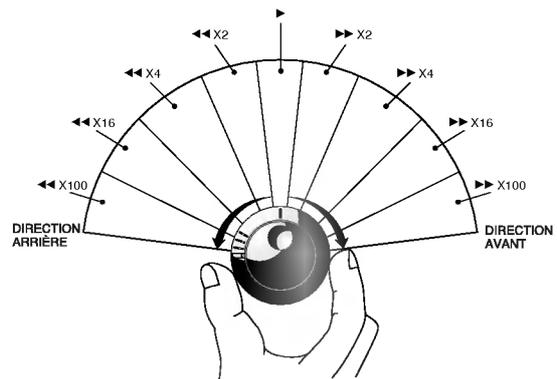
Relâcher le SHUTTLE pour revenir au mode arrêt sur image.



En mode lecture normale, tenir et tourner le bouton avant/arrière (« SHUTTLE ») sur les positions indiquées pour accéder aux différents accélérés.

● L'icône de recherche à vitesse variable apparaîtra sur l'écran de la TV.

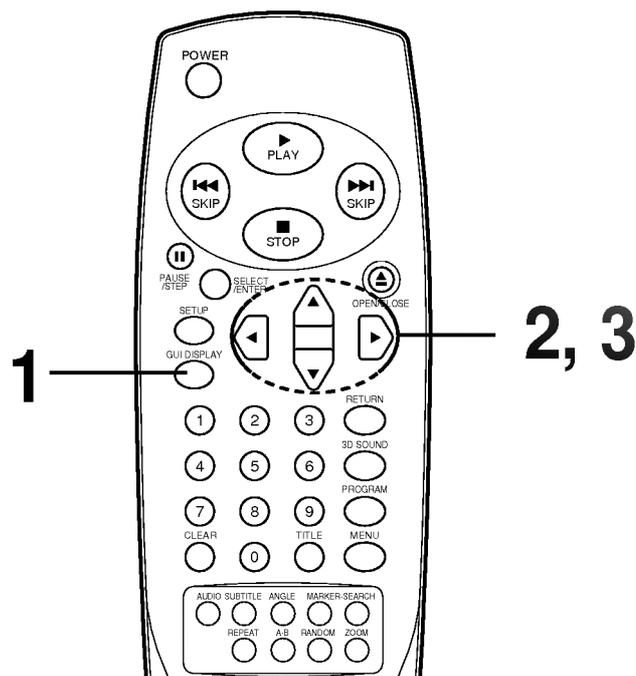
Relâcher le SHUTTLE pour revenir à la lecture normale.



- Le lecteur de DVD ne diffuse pas de son lorsqu'il effectue un ralenti ou un accéléré avant/arrière sur un disque vidéo. Par contre, il diffuse du son pendant un accéléré avant/arrière sur un disque audio.
- Les sous-titres n'apparaissent pas à l'écran lors d'un ralenti ou d'un accéléré.
- Le lecteur de DVD offre quatre (4) vitesses d'accéléré pour les DVD vidéo, et seulement deux (2) pour les CD audio.
- Le ralenti du lecteur de DVD ne fonctionne pas pour un CD audio.



Cet appareil dispose d'icônes sur le menu GUI qui présentent des informations sur les disques ( numéro du titre/chapitre/ plage, temps de lecture écoulé, langue du son / des sous-titres, angle, et son) ainsi que des informations sur le lecteur (lecture répétée, mode de lecture, marqueur, etc.). Certaines icônes présentent uniquement les informations indiquées. D'autres permettent de modifier les réglages.



### Procédures communes

**Appuyez sur la touche GUI DISPLAY (affichage du menu GUI) pendant la lecture.**

- La fonction Titres est accessible à partir du mode arrêt (STOP mode).

**Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner l'élément désiré.**

- L'élément sélectionné à un moment donné est indiqué par un cadre jaune faisant ressortir l'icône du menu GUI.

**Appuyez sur ◀▶ pour sélectionner le réglage désiré.**

- Lorsque des numéros sont affichés (par exemple le numéro d'un titre), les touches numériques peuvent également être utilisées pour le réglage, à la place des touches ◀▶.
- Pour certaines fonctions, le réglage sera immédiatement enregistré ; pour d'autres, il faut appuyer sur la touche SELECT/ENTER.

**Pour faire disparaître les icônes du menu GUI, appuyez sur la touche GUI DISPLAY.**

### Exemples d'icônes sur menus GUI.

(Les écrans peuvent varier en fonction du contenu du disque.)



(DVD GUI)



(CD GUI)



(GUI DVD et CD)



Vous pouvez visualiser les informations concernant un disque et son état de fonctionnement sur l'écran du téléviseur.

**Appuyez sur la touche GUI DISPLAY pendant la lecture.**  
GUI DVD [Écran du téléviseur]



FONCTION (Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément donné)	METHODE DE SELECTION
Pour afficher le numéro du titre en cours <b>et pour aller directement à un numéro de titre donné.</b>	Touches ◀▶, ou numériques, SELECT/ENTER
Pour afficher le numéro du chapitre en cours <b>et pour aller directement à un numéro de chapitre donné.</b>	Touches ◀▶, ou numériques, SELECT/ENTER SKIP
Pour afficher le temps de lecture écoulé <b>et pour sélectionner directement des séquences avec une durée donnée.</b>	Touches numériques, SELECT/ENTER
Pour afficher la langue de la piste audio en cours, le système de codage, le numéro de canal <b>et pour modifier les réglages.</b>	◀▶, AUDIO
Pour afficher la langue de sous-titrage en cours <b>et pour modifier le réglage.</b>	◀▶, SUBTITLE
Pour afficher le numéro de l'angle en cours <b>et pour modifier l'angle.</b>	◀▶, ANGLE
Pour afficher le son en cours (NORMAL ou 3D SURROUND) <b>et pour modifier le réglage.</b>	◀▶, 3D SOUND

**Appuyez sur la touche GUI DISPLAY pendant la lecture.**  
GUI CD [Écran du téléviseur]



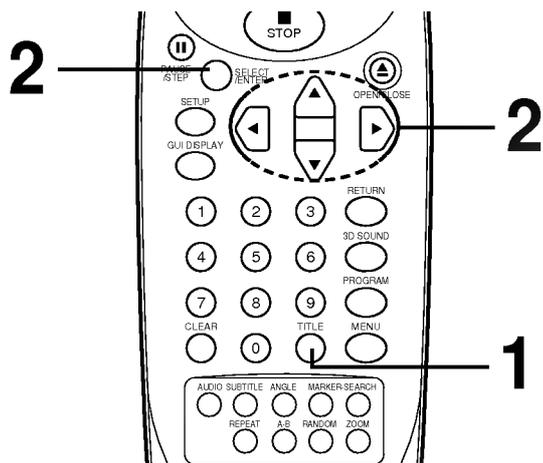
FONCTION (Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément donné)	METHODE DE SELECTION
Pour afficher le numéro de la plage en cours <b>et pour aller directement à un numéro de plage donné.</b>	Touches ◀▶, ou numériques, SELECT/ENTER SKIP
Pour afficher le temps de lecture écoulé <b>(Affichage uniquement)</b>	—
Pour afficher la configuration audio en cours (STEREO, A DROITE, A GAUCHE) <b>et pour sélectionner un canal audio donné..</b>	◀▶, AUDIO
Pour afficher le son en cours (NORMAL ou 3D SURROUND) <b>et pour modifier le réglage.</b>	◀▶, 3D SOUND

○ Certains disques DVD peuvent ne pas comporter l'ensemble des icônes du menu GUI décrites ci-dessus.



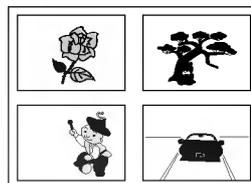
Certains disques de films peuvent comporter deux titres ou davantage. Si un menu Titres est enregistré sur le disque, la touche TITLE peut être utilisée pour sélectionner le titre de film. (la description du fonctionnement varie en fonction du disque utilisé).

- La sélection d'un titre peut ne pas être réalisable sur certains disques DVD.



**Appuyez sur la touche TITLE.**

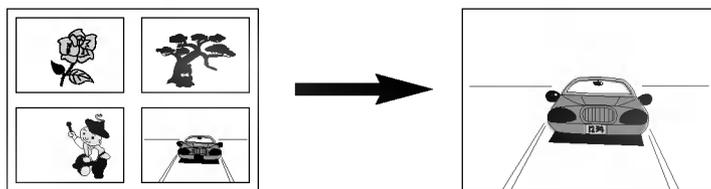
La liste des titres contenus dans le disque s'affiche.



Réappuyez sur la touche TITLE pour reprendre la lecture à la séquence qui était en cours lorsque vous avez appuyé une première fois sur la touche TITLE.

- La reprise de la lecture peut être impossible sur certains disques.

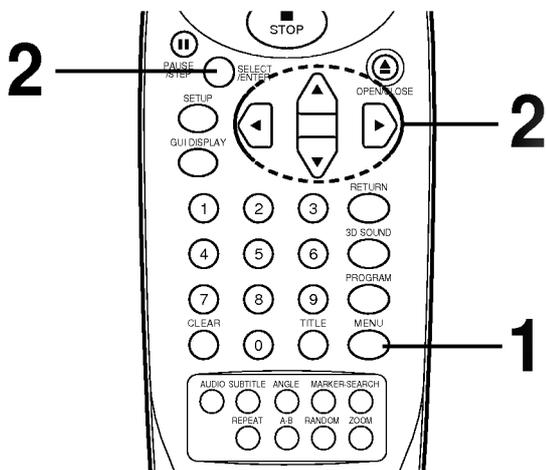
**Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ et appuyez sur la touche SELECT/ENTER ou sur la touche PLAY, ou bien appuyez sur la (les) touche(s) numérique(s), pour sélectionner un titre donné.**



La lecture du titre sélectionné commence.

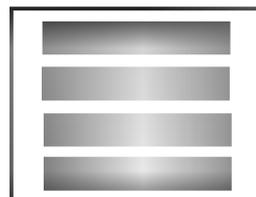


Certains DVD comportent des structures de menu spécifiques, lesquels portent le nom de menus DVD. Par exemple, les DVD programmés avec un contenu complexe contiennent des menus d'aide, et ceux enregistrés en différentes langues contiennent des menus pour la langue du son et la langue de sous-titrage. Bien que le contenu et le fonctionnement d'un menu DVD varient d'un disque à l'autre, les indications qui suivent expliquent le fonctionnement de base lorsque cette fonction est utilisée.



**Appuyez sur la touche MENU pendant la lecture.**

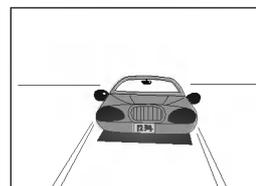
Le menu DVD inclus dans le disque est maintenant affiché.



Réappuyez sur la touche MENU pour reprendre la lecture à la séquence qui était en cours lorsque vous avez appuyé une première fois sur la touche MENU.

- La reprise de la lecture peut être impossible sur certains disques.

**Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ et appuyez sur la touche SELECT/ENTER, ou bien appuyez sur la (les) touche(s) numérique(s), pour sélectionner un élément donné.**



La lecture de l'élément sélectionné commence.



Cet appareil garde en mémoire les réglages des DVD que vous avez visionnés. Ces réglages sont conservés même si vous retirez le disque du lecteur, ou éteignez le lecteur. Quand vous introduisez un disque dont les réglages ont été mémorisés, un message vous demandant si vous désirez repartir de la dernière position apparaîtra sur l'écran de la TV. Quand vous lancez la lecture du disque, les réglages mémorisés sont automatiquement réactivés.

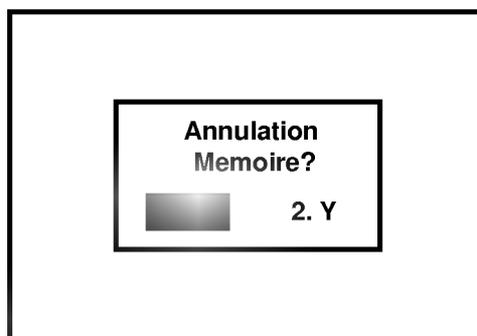
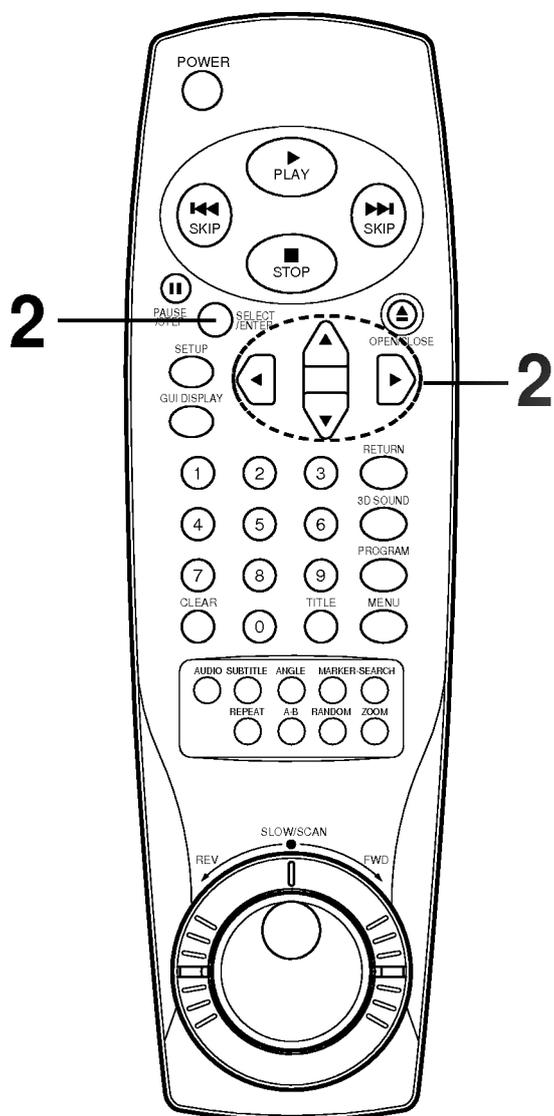
Vous pouvez mémoriser les six réglages suivants.

- Dernière position d'arrêt (page 18)**
- Format d'écran TV (page 36)**
- Langue de la bande son (page 24)**
- Langue des sous-titres (page 24)**
- Langue du menu (page 33)**
- Angle de prise de vue (page 25)**

**Introduire le DVD qui a été mémorisé.**

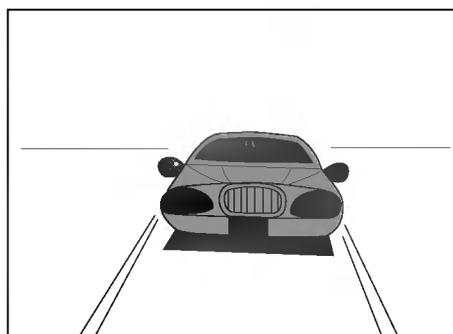
Le message suivant apparaîtra sur l'écran de la TV

- Si cet écran reste affiché plus de 10 secondes, la lecture démarrera automatiquement du début.



**Presser la touche ◀▶ pour sélectionner "Y", puis presser SELECT/ENTER.**

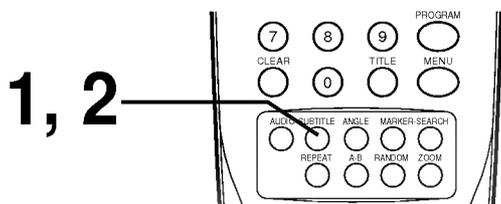
Les réglages mémorisés sont automatiquement réactivés.



- Les réglages sont mémorisés pour être utilisés à n'importe quel moment.
- Vous pouvez mémoriser les réglages de 15 DVD au maximum. Si vous mémorisez des réglages pour plus de 15 DVD, les réglages précédents seront effacés à partir du plus ancien. Par conséquent, si vous essayez d'accéder à ces réglages précédents, vous n'obtiendrez que les réglages plus récents qui auront pris leur place.
- Certains réglages comme par ex. le mode muet, sont automatiques sur certains disques.
- Cet appareil ne mémorisera pas les réglages si vous retirez le disque du lecteur ou éteignez le lecteur pendant la lecture du DVD ou l'affichage de son menu principal.



Il est possible de remplacer la langue de sous-titrage sélectionnée lors des réglages initiaux par une autre langue. (Reportez-vous à la page 33 pour de plus amples informations). Cette opération fonctionne uniquement pour les disques sur lesquels plusieurs langues de sous-titrage ont été enregistrées.



- Dans certains cas, le remplacement de la langue de sous-titrage par la langue sélectionnée n'est pas immédiat.
- Lors de la lecture d'un disque comportant des sous-titres codés, les sous-titres et les sous-titres codés peuvent se chevaucher sur l'écran du téléviseur. Désactivez dans ce cas les sous-titres.
- Si vous n'êtes pas parvenu à sélectionner une langue donnée après avoir appuyé à plusieurs reprises sur la touche appropriée, cela signifie que le disque ne contient pas cette langue.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension ou lorsque le disque est retiré, les sous-titres apparaissent dans la langue sélectionnée lors des réglages initiaux. Si cette langue n'est pas enregistrée sur le disque, la langue prioritaire du disque apparaît

**Appuyez sur la touche SUBTITLE pendant la lecture.**

Si aucun sous-titre n'a été enregistré, l'indication "OFF" s'affichera à la place du numéro de langue.



**Appuyez à plusieurs reprises sur la touche SUBTITLE jusqu'à ce que la langue choisie ait été sélectionnée.**

Numéro de la langue de sous-titrage en cours de lecture.



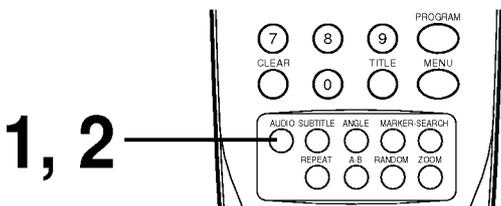
**Pour faire disparaître les sous-titres à l'écran.**

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche SUBTITLE de manière à sélectionner OFF au point 2.



Il est possible de remplacer la langue de piste audio sélectionnée lors des réglages initiaux par une autre langue dans le cas d'un disque DVD. (Reportez-vous à la page 33 pour de plus amples informations). Cette opération fonctionne uniquement pour les disques sur lesquels plusieurs langues de bande-son ont été enregistrées.

Il est également possible de modifier le canal audio dans le cas de CD audio.



**• DVD**

**Appuyez sur la touche AUDIO pendant la lecture.**

Numéro de la langue de piste audio en cours de lecture.



**Appuyez à plusieurs reprises sur la touche AUDIO jusqu'à ce que la langue choisie ait été sélectionnée.**



**• CD**

**Appuyez sur la touche AUDIO pendant la lecture.**



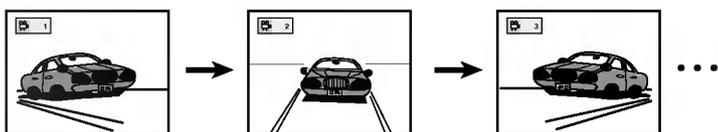
**Appuyez à plusieurs reprises sur la touche AUDIO jusqu'à ce que le son désiré ait été sélectionné.**



- Si vous n'êtes pas parvenu à sélectionner une langue donnée après avoir appuyé à plusieurs reprises sur la touche appropriée, cela signifie que le disque ne contient pas cette langue.
- Lorsque l'appareil est mis sous tension ou lorsque le disque est retiré, la langue entendue est celle sélectionnée lors des réglages initiaux. Si cette langue n'est pas enregistrée sur le disque, vous ne pourrez entendre que la langue présente sur le disque.
- Certains disques peuvent ne pas réagir à la fonction Audio.



Certains DVD peuvent contenir des séquences qui ont été filmées simultanément sous un certain nombre d'angles différents. Pour ces disques, la même séquence peut être visionnée sous chacun de ces angles différents à l'aide de la touche ANGLE. (Les angles enregistrés varient en fonction du disque utilisé).

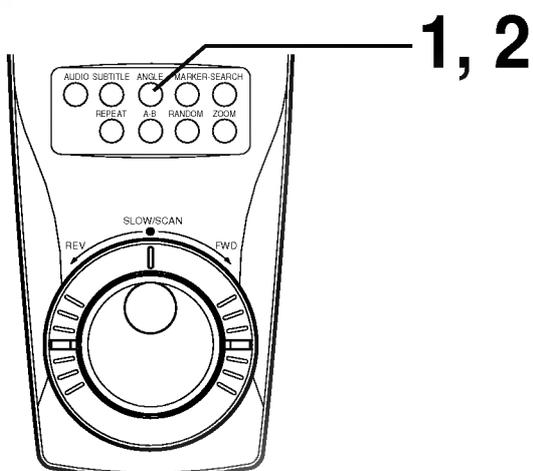


**Appuyez sur la touche ANGLE pendant la lecture.**

Numéro de l'angle en cours de lecture.



**Appuyez à plusieurs reprises sur la touche ANGLE jusqu'à ce que l'angle choisi ait été sélectionné.**



**Pour votre information**

- L'indicateur ANGLE se mettra à clignoter dans la fenêtre d'affichage DVD lors des séquences enregistrées sous différents angles, pour indiquer qu'un changement d'angle est possible.
- Le numéro de l'angle peut être programmé à l'avance; l'angle sera remplacé par le numéro d'angle sélectionné lorsque l'indicateur ANGLE se mettra à clignoter.

- Cette fonction ne peut être activée que pour les disques comportant des séquences enregistrées sous différents angles.



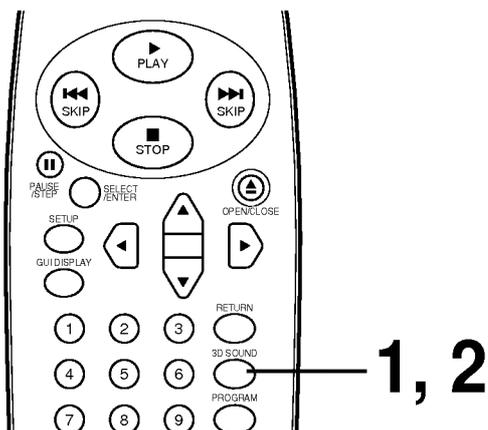
Cet appareil peut créer un effet 3D SURROUND, grâce à la technologie Spatializer™ N-2-2™, qui simule une lecture audio à canaux multiples à partir de deux enceintes stéréo classiques, en lieu et place des cinq enceintes ou plus normalement requises pour obtenir un son à canaux multiples à partir d'un équipement de cinéma à domicile (home theater). Cette fonction peut être activée pour les disques DVD dont les pistes audio à canaux multiples sont codées au format Dolby Pro Logic, Dolby Digital et DTS.

**Appuyez sur la touche 3D SOUND pendant la lecture.**

A chaque pression sur la touche, l'affichage sur l'écran du téléviseur se modifie :



**Appuyez à plusieurs reprises sur la touche 3D SOUND jusqu'à ce que le son choisi ait été sélectionné.**



- Cet effet 3D Surround peut ne pas être disponible sur certains disques DVD, tels que ceux enregistrés avec une piste audio monophonique.
- Désactivez le son Surround et les autres effets Surround du téléviseur lorsque vous utilisez cet effet 3D Surround.
- Pour obtenir le meilleur effet 3D Surround en utilisant uniquement deux enceintes, nous vous conseillons de positionner les enceintes en les écartant de 2m à 2,50 m l'une de l'autre, la position d'écoute devant se situer à une distance de 2m à 2,50m des enceintes..

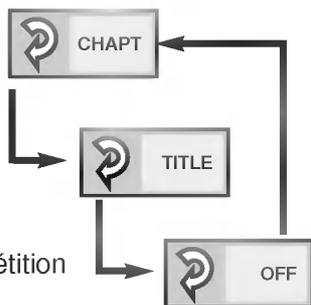


## Re-visionner (réécouter) Appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture.

A chaque pression sur la touche, l'affichage sur l'écran du téléviseur se modifie, comme le montre la figure ci-dessous, et la lecture d'un chapitre ou titre (DVD) ou d'une plage (CD) du disque est répétée.

### • DVD

Répétition du chapitre en cours de lecture

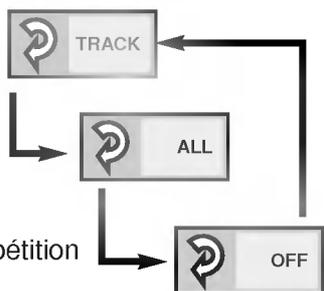


Répétition du titre en cours de lecture

Annulation du mode répétition (lecture normale)

### • CD

Répétition de la plage en cours de lecture



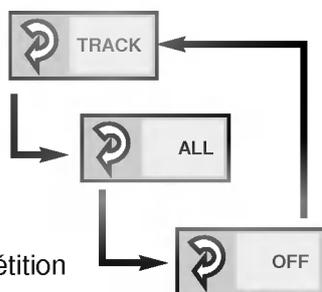
Répétition de la lecture du contenu intégral d'un disque

Annulation du mode répétition (lecture normale)

## Pour écouter la lecture répétée d'un programme (CD)

Si vous appuyez sur la touche REPEAT pendant une lecture programmée, la lecture répétée s'effectue comme suit.

Répétition de la plage programmée en cours de lecture



Répétition de tous les programmes

Annulation du mode répétition (lecture programmée)

## Pour reprendre la lecture normale

Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT jusqu'à ce que l'indication "OFF" s'affiche.

## Répétition de sections entre deux points déterminés (répétition A-B)

Appuyez sur la touche A-B pendant la lecture, au point où la lecture répétée doit commencer (A).



- Vous pouvez à ce stade sélectionner "OFF" en appuyant sur la touche CLEAR.

Appuyez sur la touche A-B pendant la lecture au point où la lecture répétée doit se terminer (B).



La lecture répétée de la sélection entre les points A et B commence.

## Pour reprendre la lecture normale

Appuyez sur la touche A-B après affichage de l'indication "OFF".



- La lecture répétée fonctionne uniquement sur les disques pour lesquels le temps de lecture écoulé apparaît dans la fenêtre d'affichage du lecteur DVD au cours de la lecture.
- La lecture répétée peut ne pas fonctionner correctement avec certains DVD.
- La lecture répétée A-B fonctionne uniquement à l'intérieur d'un titre (DVD) ou d'une plage (CD).
- Certains sous-titres enregistrés aux alentours du point A ou B peuvent ne pas apparaître (DVD).



Le stockage d'un MARKER (marqueur) dans la mémoire DVD est similaire au marquage d'une page dans un livre. Ceci vous permet de revenir rapidement à un point quelconque sur le disque.

## Mise en mémoire d'un marqueur

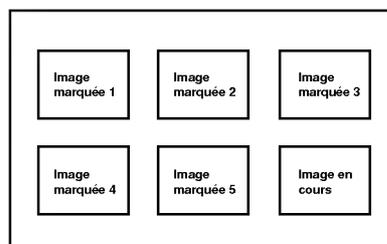
Appuyez sur la touche **MARKER** pendant la lecture au point de départ choisi pour re-visionner (réécouter).



L'indication "1/5" est mise en mémoire. Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 5 marqueurs.

## Rappel/ Effacement d'un marqueur

Appuyez sur la touche **SEARCH** pendant la lecture.

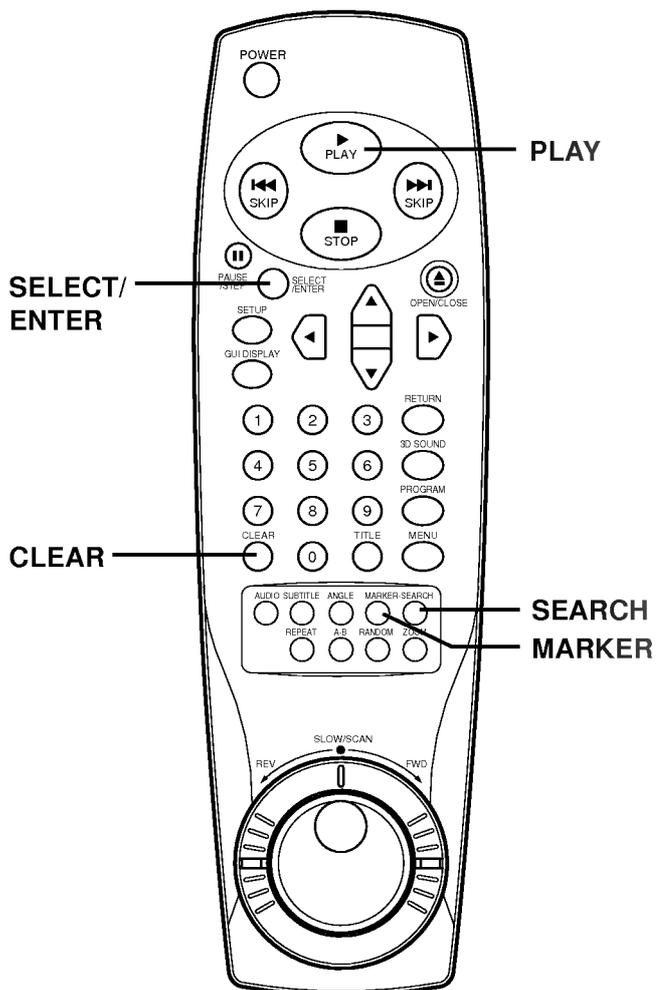


Appuyez sur **▲/▼/◀▶** pour sélectionner le marqueur à rappeler/à effacer.

Appuyez sur la touche **PLAY** ou **SELECT/ENTER** pour rappeler un marqueur, ou appuyez sur la touche **CLEAR** pour effacer un marqueur.

La lecture reprend au point correspondant au marqueur sélectionné, ou au point correspondant à l'effacement du marqueur sélectionné..

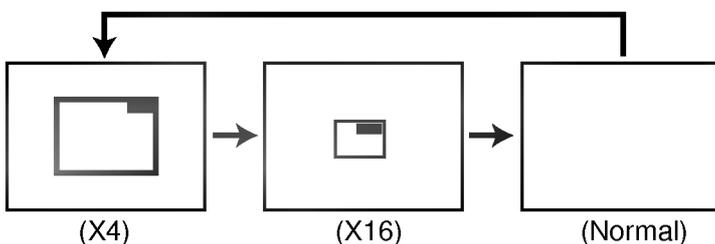
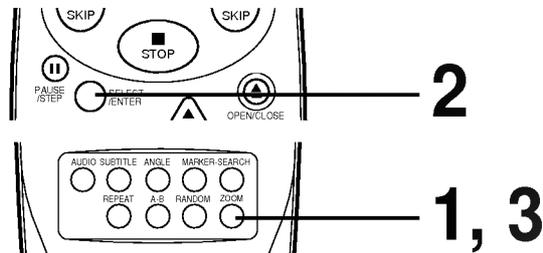
● "L'image en cours" n'est pas effacée.



- Ces opérations peuvent être effectuées uniquement avec les disques pour lesquels le temps de lecture écoulé apparaît dans la fenêtre d'affichage DVD au cours de la lecture ou à l'arrêt.
- Certains sous-titres enregistrés aux alentours du marqueur peuvent ne pas apparaître (DVD).
- Tous les marqueurs sont effacés lors de la mise hors tension de l'appareil, ou du retrait d'un disque, et en cas de changement du mode Format TV (TV aspect) sur le menu SETUP.
- Le marqueur n'est pas mis en mémoire lorsque le menu DVD ou Titres est affiché sur l'écran du téléviseur.



La fonction Zoom vous permet de réaliser un "ZOOM AVANT" et d'agrandir l'image sur l'écran jusqu'à 4 fois (X4) ou 16 fois (X16) son format normal.



**Appuyez sur la touche ZOOM pendant la lecture normale ou la lecture en image fixe (arrêt sur image).**

- Un cadre rectangulaire s'affichera au centre de l'image. Si vous restez plus de 10 secondes sans appuyer sur une touche, le cadre rectangulaire disparaîtra.
- Chaque pression sur la touche ZOOM modifie l'écran du téléviseur pour la séquence restante.
- Le niveau de grossissement sera affiché dans le coin supérieur droit de la zone de zoom.

**Si vous appuyez sur les touches ▲/▼/◀/▶ le point de génération du zoom se déplace.**

**Appuyez sur la touche SELECT/ENTER.**

Le format sélectionné se présente en affichage plein écran sur le téléviseur.

**Pour reprendre la lecture normale**

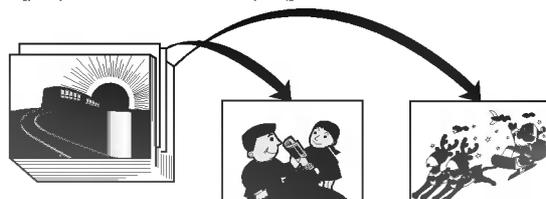
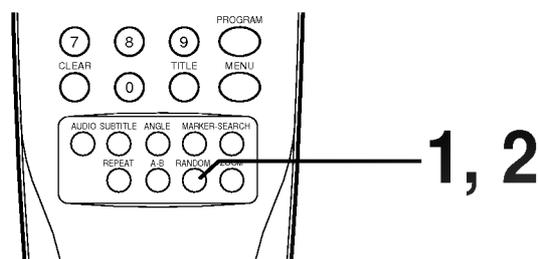
Réappuyez sur la touche ZOOM pour annuler la fonction Zoom et reprendre la lecture normale ou en mode arrêt sur image.

- Certains disques peuvent ne pas réagir à la fonction Zoom.
- La fonction Zoom ne fonctionne pas sur les sous-titres ou menus contenus dans les disques DVD-Vidéo.



**Remarque:** cette fonction peut être activée uniquement sur les disques DVD de karaoké et sur les disques CD audio. La lecture aléatoire ne fonctionne pas avec les films DVD.

Vous pouvez procéder à la lecture de titres, ou de plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire). Le lecteur DVD sélectionne automatiquement les titres dans un disque DVD-Vidéo de karaoké et en effectue une lecture aléatoire.



**Lecture aléatoire (DVD)**

**Appuyez sur la touche RANDOM pendant l'arrêt.**

Le lecteur DVD commence une lecture aléatoire.

- Si vous appuyez sur la touche RANDOM pendant la lecture normale, le lecteur DVD sélectionnera au hasard un autre titre et commencera immédiatement la lecture aléatoire.

**Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche RANDOM.**

L'indicateur RANDOM situé dans la fenêtre d'affichage du lecteur DVD disparaît.

**Lecture aléatoire (CD)**

Le lecteur lit les plages du disque dans un ordre aléatoire

**Appuyez sur la touche RANDOM pendant l'arrêt.**

L'écran de lecture aléatoire s'affiche sur l'écran du téléviseur.

- Si vous appuyez sur la touche RANDOM pendant la lecture normale, le lecteur DVD sélectionne immédiatement une autre plage et commence une lecture aléatoire.

**Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur la touche RANDOM pendant la lecture aléatoire.**

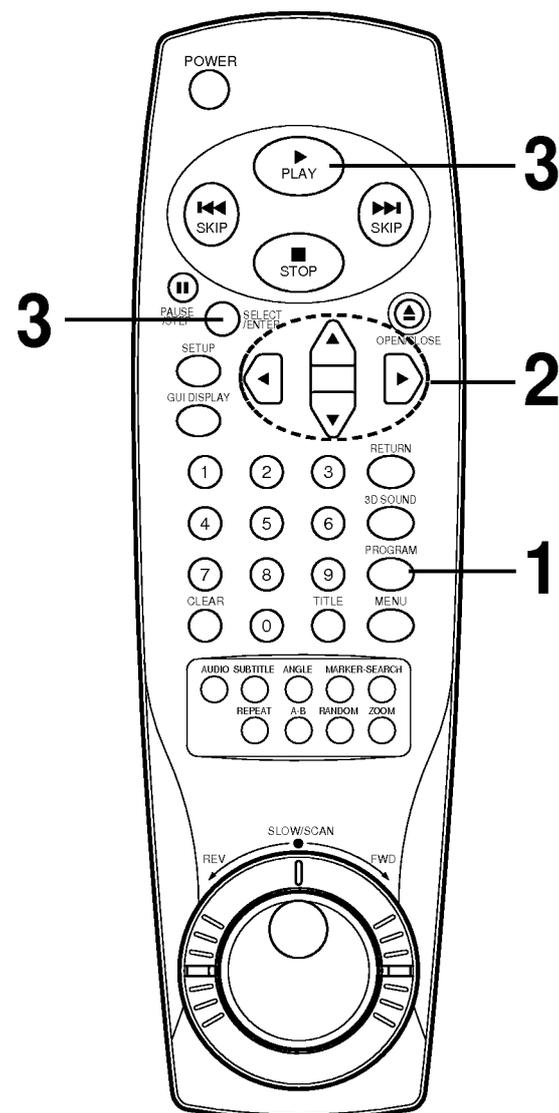
L'indicateur RANDOM situé dans la fenêtre d'affichage du lecteur DVD disparaît.

- La lecture aléatoire peut être impossible sur certains disques.
- Si vous appuyez sur la touche SKIP▶▶ pendant la lecture aléatoire, le lecteur DVD passe à une autre plage, au hasard, et en commence la lecture.



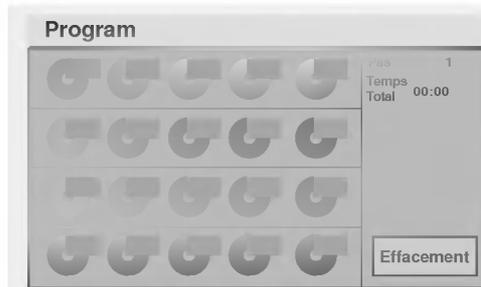
Le lecteur lit les plages du disque dans l'ordre que vous spécifiez.

**Remarque:** La fonction lecture programmée peut être activée uniquement avec les CD audio. Elle ne fonctionne pas avec les films sur disques DVD.



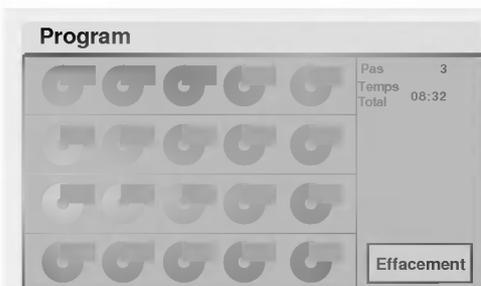
**Appuyez sur la touche PROGRAM lorsque vous êtes en mode lecture ou arrêt.**

L'écran de lecture programmée s'affiche sur l'écran du téléviseur.



- Pour quitter l'écran, appuyez sur PLAY ou PROGRAM.

**Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ et appuyez sur la (les) touche(s) numérique(s) pour sélectionner un numéro de plage donné.**



- Répétez le point 2 pour sélectionner une autre plage.
- Il est possible de programmer jusqu'à 20 pages.

**Appuyez sur la touche PLAY ou SELECT/ENTER pour quitter l'écran.**

Les plages sélectionnées sont mises en mémoire et la lecture commence maintenant selon l'ordre programmé.

- Si vous appuyez sur la touche PROGRAM pour quitter l'écran, les plages sélectionnées ne seront pas mémorisées.

### Après lecture de toutes les plages programmées

La lecture s'arrête.

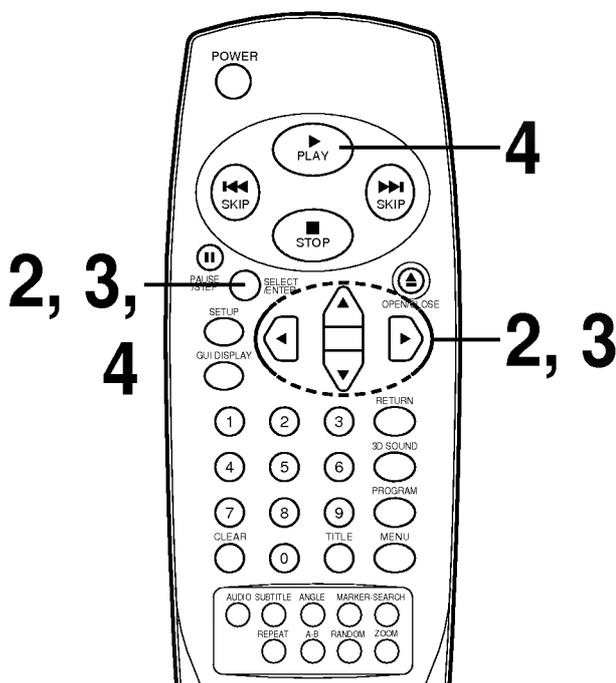
### Effacement du programme

#### ● Pour effacer un programme plage par plage

Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner le numéro à effacer, et appuyez ensuite sur la touche CLEAR.

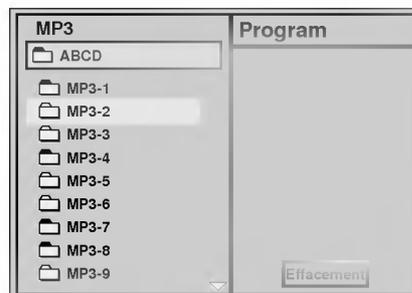
#### ● Pour effacer la totalité des programmes

Appuyez sur ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner l'option "Effacement" (effacement de la totalité) et appuyez sur la touche SELECT/ENTER. Appuyez sur PLAY ou sur SELECT/ENTER pour quitter l'écran. Si vous appuyez sur PROGRAM pour quitter l'écran, les programmes ne seront pas effacés. (Les programmes sont également effacés lors de la mise hors tension de l'appareil ou du retrait du disque).

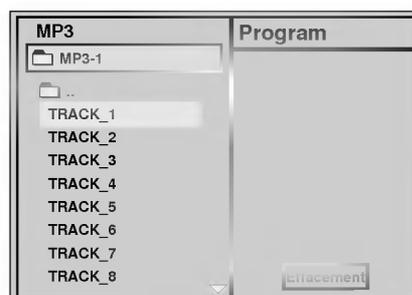


## Pour lire un fichier MP3

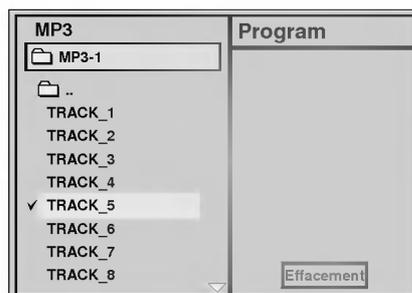
- Insérer un disque MP3.  
Le menu MP3 s'affiche.



- Presser les touches ▲/▼ pour sélectionner le répertoire où se trouvent les fichiers MP3 que vous désirez lire, puis presser SELECT/ENTER.



- Presser les touches ▲/▼ pour sélectionner le fichier MP3 voulu dans le répertoire sélectionné.



Si vous désirez revenir au menu précédent, pressez la touche RETURN.

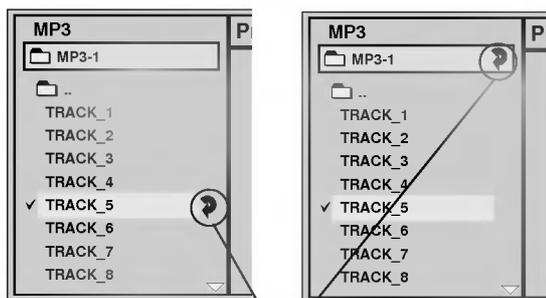
- Presser SELECT/ENTER ou PLAY pour lancer la lecture d'un fichier.

### Pour votre information

- Presser SKIP ►► ou SKIP ◀◀ pour passer au fichier suivant ou précédent durant la lecture.
- Presser TITLE pour aller à la première page du répertoire courant pendant la lecture, et presser à nouveau TITLE dans les 5 secondes pour aller à la page suivante.
- Presser MENU pour aller au répertoire racine pendant la lecture.

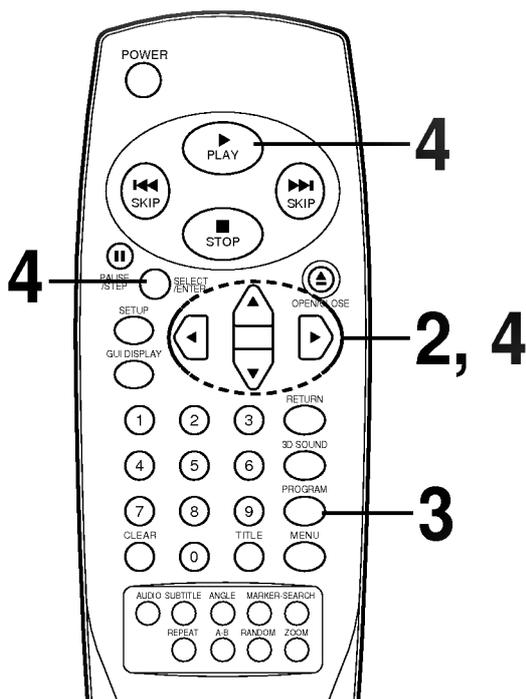
### Pour lire en continu un fichier MP3

- Si vous pressez la touche REPEAT pendant la lecture, le fichier MP3 courant sera lu en continu.
- Si vous pressez la touche REPEAT une deuxième fois, c'est tout le répertoire qui sera lu en continu.
- Si vous pressez la touche REPEAT trois fois, la lecture en continu est annulée.



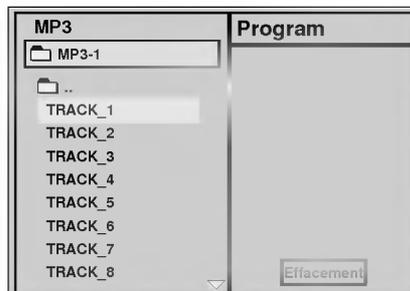
Symbole REPEAT

- Les noms de répertoire et de fichiers sont affichés uniquement en anglais.
- S'il y a un caractère impossible à afficher, il est remplacé par un caractère de soulignement (\_).
- Si un répertoire ne contient pas de fichier MP3, le symbole "⊙" apparaît avec le nom du répertoire.
- Si vous sélectionnez un autre fichier en pressant la touche ▲/▼ pendant la lecture, le fichier est lu automatiquement au bout de 5 secondes.
- Si vous sélectionner un répertoire en pressant la touche ▲/▼ pendant la lecture, la lecture est stoppée au bout de 5 secondes.



### Pour programmer la lecture d'un fichier MP3

- Suivre les étapes 1 et 2 de la page précédente.
- Sélectionner un fichier MP3 à programmer avec ▲/▼.

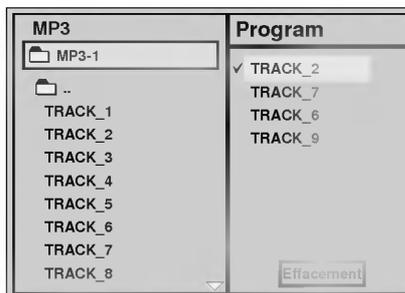


- Presser le bouton PROGRAM pour ajouter un fichier MP3 au programme.



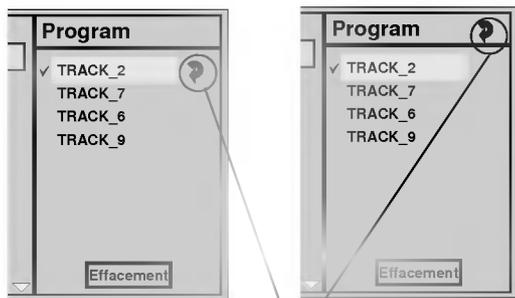
- Répéter les étapes 2 et 3 pour sélectionner une autre piste.
- Vous pouvez programmer jusqu'à 60 fichiers.

- Presser la touche ► et sélectionner le fichier MP3 voulu puis presser la touche SELECT/ENTER ou PLAY pour lancer la lecture.



### Pour lire en continu un fichier MP3

- Si vous pressez la touche REPEAT pendant la lecture, le fichier MP3 courant sera lu en continu.
- Si vous pressez la touche REPEAT une deuxième fois, c'est toute la liste qui sera lue en continu.
- Si vous pressez la touche REPEAT trois fois, la lecture en continu est annulée.



Symbole REPEAT

### Effacer le programme

- **Pour effacer le programme fichier par fichier**  
Presser les touches ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner les fichiers MP3 non désirés dans la liste, puis presser CLEAR.
- **Pour effacer tout le programme**  
Presser les touches ▲/▼/◀/▶ pour sélectionner "Effacement", puis presser SELECT/ENTER.

Si vous voulez accéder au menu principal, presser la touche ◀.

### Après la lecture de toutes les pistes programmées

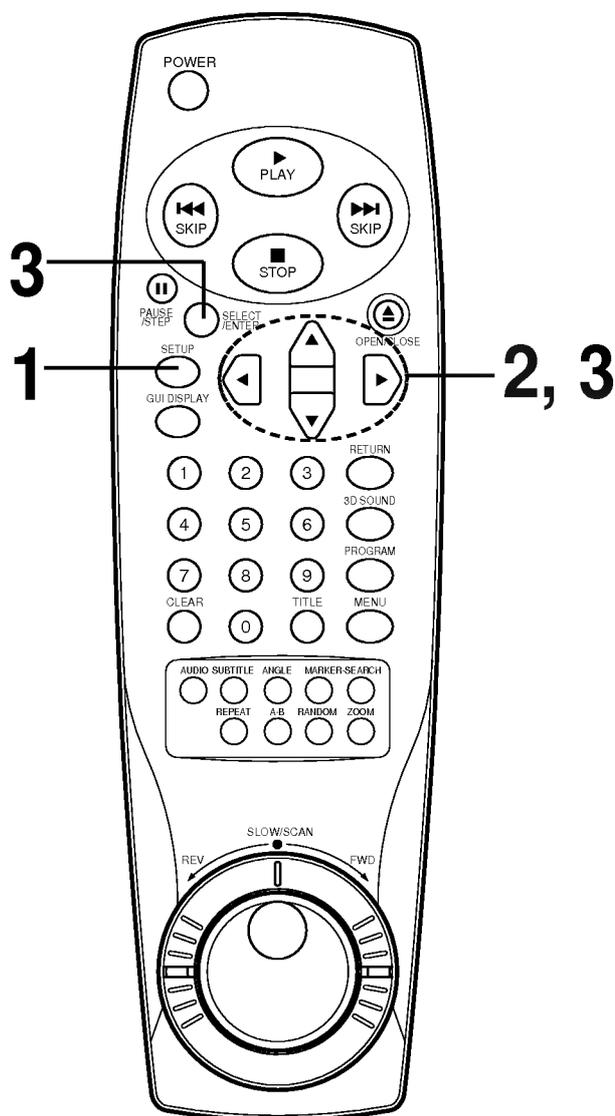
La lecture est arrêtée.

Une fois les réglages initiaux terminés, il est possible de toujours faire fonctionner le lecteur dans les mêmes conditions d'utilisation (particulièrement en ce qui concerne les disques DVD). Les réglages seront conservés en mémoire jusqu'à ce qu'ils soient modifiés, même si l'appareil est mis hors tension.

## Procédures communes pour les réglages initiaux

Appuyez sur la touche **SETUP** en mode arrêt ou lecture.

Le menu **SETUP** s'affiche.



Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner un élément donné.

L'écran affichera le réglage existant pour l'élément sélectionné, et les autres possibilités de réglage (une seule autre parfois).

- Disque audio (voir page 33)
- Sous Titre Du Disque (voir page 33)
- Menu De Disque (voir page 33)
- Classement (voir page 34)
- Mot de passe (voir page 35)
- Aspect TV (voir page 36)
- Langage Menu (voir page 37)
- Select Sortir TV (voir page 37)
- Pseudo PAL (voir page 38)
- Sortie Audio Digitale (voir page 39)
- Installation Enceintes (voir page 40)

Appuyez sur **▶** et ensuite sur **▲/▼** pour sélectionner le réglage désiré et appuyez sur la touche **SELECT/ENTER**.

- Certains points de réglage nécessitent d'effectuer des opérations supplémentaires. (Reportez-vous à la page appropriée).

Après sélection d'un autre réglage, l'écran revient sur l'affichage des réglages initiaux.

### Pour quitter le menu **SETUP**

Appuyez sur **SETUP**, **RETURN** ou **PLAY**.



Ces fonctions sont utilisées pour sélectionner la langue de la piste audio, la langue de sous-titrage et la langue employée dans les menus Titres ou les menus DVD; celles-ci seront toujours utilisées pour la lecture de chaque disque.

Lorsque vous visionnez un disque DVD-Vidéo, le lecteur DVD affiche automatiquement la langue de sous-titrage pré-sélectionnée si elle figure sur le disque.

Sur l'écran **SETUP (réglages)**, appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner **“Disque Audio”** (son du disque) et appuyez sur **▶**.



Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner la langue désirée, et appuyez ensuite sur la touche **SELECT/ENTER**.

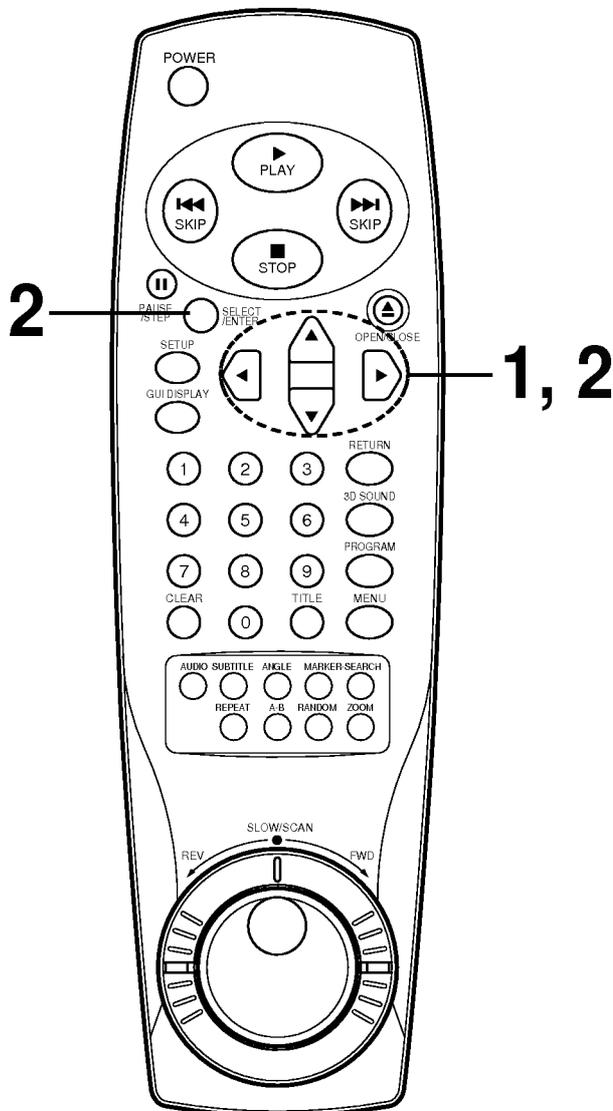
**Original** : la langue originale de chaque disque sera sélectionnée.

**Anglais** : la langue anglaise sera sélectionnée.

**Autre** : Il est possible de sélectionner une autre langue. Vous pouvez entrer un code de langue à 4 chiffres. (Reportez-vous aux codes des langues listés page 41. Appuyez sur la touche **CLEAR** en cas d'erreur sur le code de langue introduit).

“Sous Titre Du Disque” (sous-titrage du disque) et “Menu De Disque” (menu du disque) sont sélectionnés par une méthode identique.

- Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue originale assignée à chaque disque sera sélectionnée.





Ces fonctions sont utilisées pour interdire la lecture de DVD spécifiés qui ne conviennent pas aux enfants.

- Certains disques DVD possèdent un niveau de restriction qui permet aux parents de couper certaines séquences, ou d'empêcher la lecture de ces disques par des enfants. Les lecteurs DVD sont dotés d'un mot de passe conçu pour empêcher les enfants de modifier le niveau de restriction.

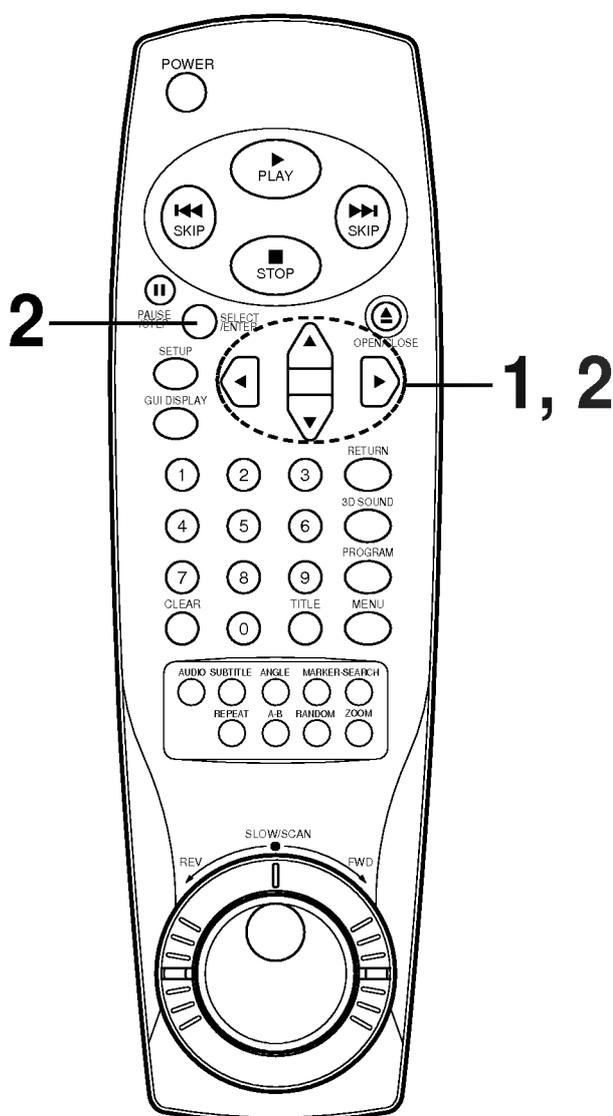
## Sélection du niveau de classification (DVD uniquement)

Sur l'écran **SETUP**, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner "Classement" (Classification) et appuyez sur ►.



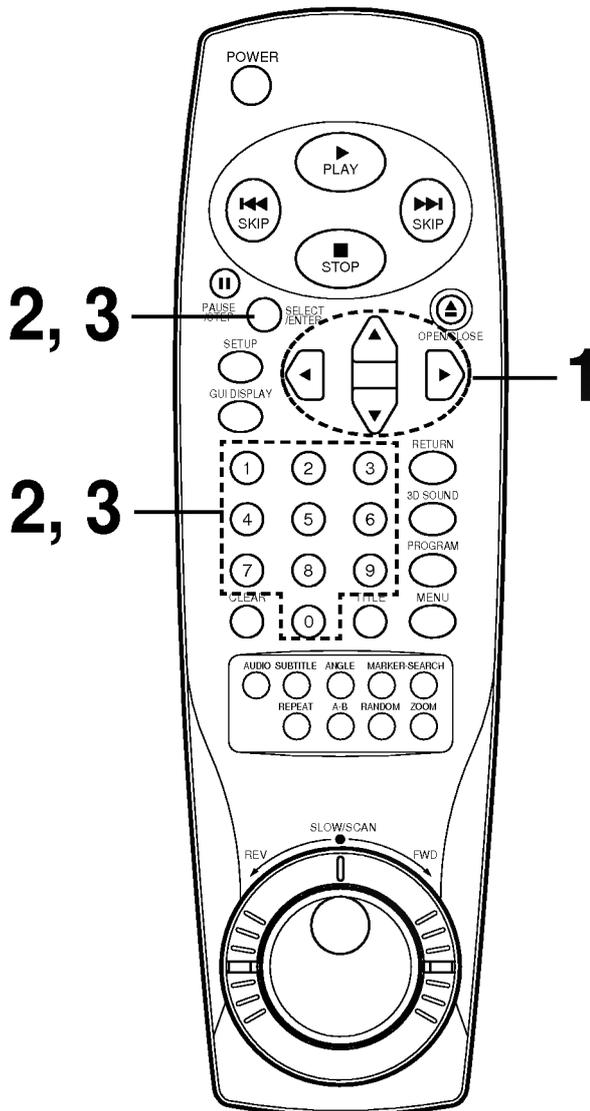
Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le niveau désiré, et appuyez ensuite sur la touche **SELECT/ENTER**.

Disque Audio	8 Bloqué
Sous Titre Du Disque	7 Bloqué
Menu De Disque	√6
Classement	5
Mot De Passe	4
Aspect TV	3
Langage Menu	2
Select Sortir TV	1
Pseudo PAL	Debloque
Sortie Audio Digitale	
Installation Enceintes	



Vous ne pouvez pas mettre en lecture des disques DVD-Vidéo dont le niveau de classification est supérieur à celui que vous avez sélectionné, sauf si vous annulez la fonction de verrouillage parental. Lorsque vous sélectionnez par exemple le niveau 7, les disques ayant un niveau de classification supérieur au niveau 7 sont bloqués et ne peuvent être lus.

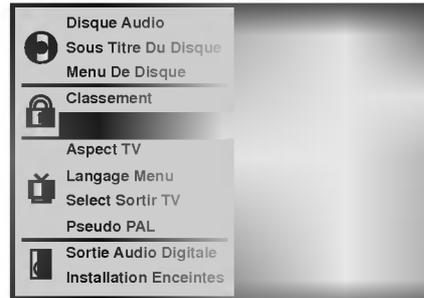
Si vous changez le niveau et si vous introduisez un mot de passe, la lecture de l'ensemble des DVD dont le niveau de classification est supérieur à celui que vous avez sélectionné sera bloquée, sauf si le mot de passe correct est de nouveau introduit. Par exemple : si vous modifiez le niveau pour le mettre à "5", le lecteur DVD ne lira pas les disques ayant un niveau de classification de "6", "7", ou "8", sauf si le mot de passe correct est introduit sur la télécommande.



## Réglage de votre mot de passe (DVD uniquement)

Si vous modifiez le niveau de classification pour le mettre à "7" ou en dessous, vous devez introduire un "password" (mot de passe) à 4 chiffres pour empêcher la lecture des disques ayant un niveau de classification supérieur.

Sur l'écran SETUP, appuyez sur ▼ pour sélectionner "Mot De Passe" et appuyez sur ►.



Introduisez un mot de passe à quatre chiffres et appuyez sur la touche SELECT/ENTER.

Exemple : 1234

N'oubliez pas votre mot de passe.

Introduisez de nouveau ce mot de passe à quatre chiffres et appuyez sur la touche SELECT/ENTER pour confirmer.

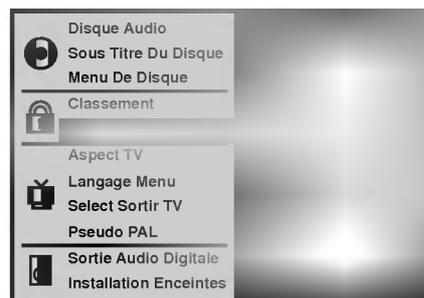
Le réglage est terminé.

- Le niveau de classification est verrouillé. Il est impossible d'effectuer la lecture d'un disque quelconque dont le niveau de classification est supérieur à celui que vous avez défini, à moins d'introduire le mot de passe correct.

## Pour modifier/effacer le mot de passe mémorisé

Sur l'écran SETUP, appuyez sur ▼ pour sélectionner "Mot De Passe" et appuyez sur ►.

Introduisez votre mot de passe et appuyez sur la touche SELECT/ENTER.



Pour modifier ou effacer votre mot de passe, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner "Changement" ou "Effacement" et appuyez sur la touche SELECT/ENTER.

Pour modifier le niveau de classification ou le mot de passe, répétez les opérations des pages 34 et 35.

## Pour effacer votre mot de passe à 4 chiffres

Si vous ne vous souvenez plus de votre mot de passe, suivez les instructions données ci-dessous pour effacer le mot de passe actif.

Sur l'écran SETUP

**1** Appuyez sur ▼ pour sélectionner la rubrique "Mot De Passe".

**2** Introduisez le nombre à 6 chiffres "210499" et appuyez ensuite sur la touche SELECT/ENTER.

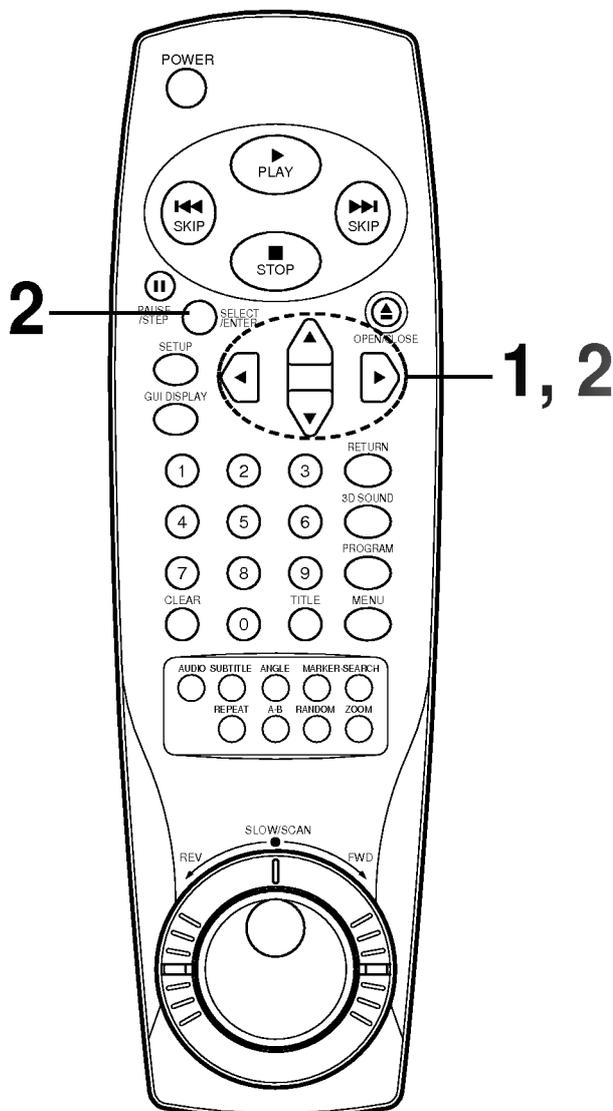
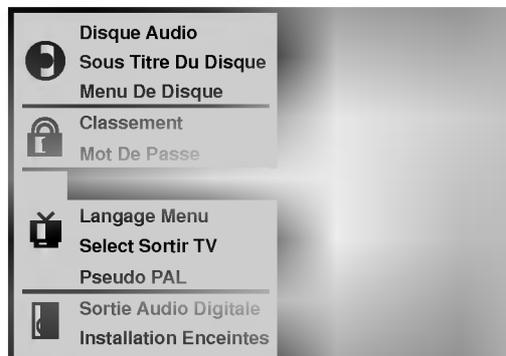
Le mot de passe à 4 chiffres est effacé..

**3** Introduisez un nouveau mot de passe  
Reportez-vous à la section "Réglage de votre mot de passe" sur la partie droite de cette page.

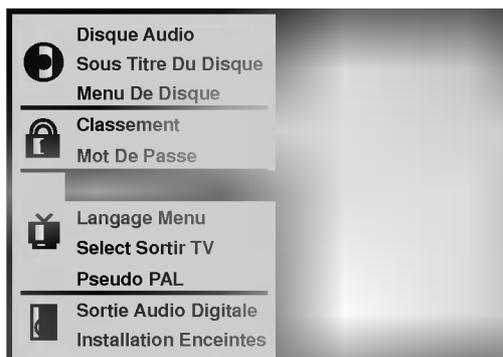


Sélectionner le type de format d'écran approprié en fonction de votre téléviseur; format traditionnel (4:3) ou grand écran (16:9).

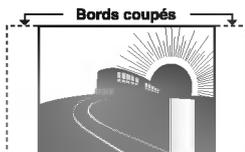
Sur l'écran SETUP, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner "Aspect TV" (format TV) et appuyez sur ►.



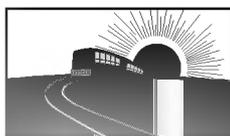
Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le format désiré et appuyez sur la touche SELECT/ENTER.



4/3<sup>e</sup>



Plein cran



16/9<sup>e</sup>

**4/3<sup>e</sup>** : Le matériel vidéo qui n'est pas formaté en mode recadré (Pan & Scan) est lu en mode boîte à lettres (des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran).

**Plein Écran** : Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur traditionnel. Le matériel vidéo formaté en mode recadré est lu dans ce mode ( les bords droit et gauche sont coupés).

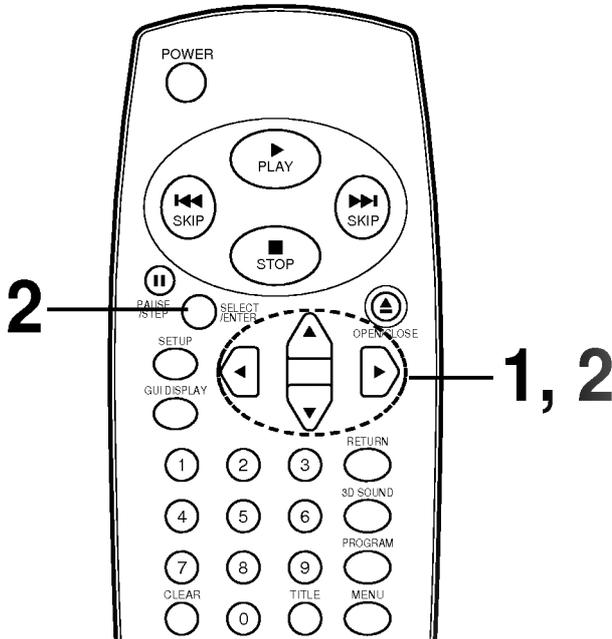
**16/9<sup>e</sup>** : Sélectionnez ce format si vous raccordez un téléviseur grand écran. La lecture s'effectue avec une image plein écran (FULL size). (Il est également nécessaire de passer le téléviseur grand écran en mode "FULL" (image plein écran)).

\* Chaque écran présente un exemple d'image obtenue lors de la lecture de matériel vidéo pour format grand écran. (Ce réglage n'a pas d'effet sur le matériel vidéo pour format traditionnel).



Cette fonction sélectionne la langue des menus DVD et l'affiche sur l'écran du téléviseur.

Sur l'écran **SETUP**, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner **“Langage Menu”** (langue du menu) et appuyez sur ►.

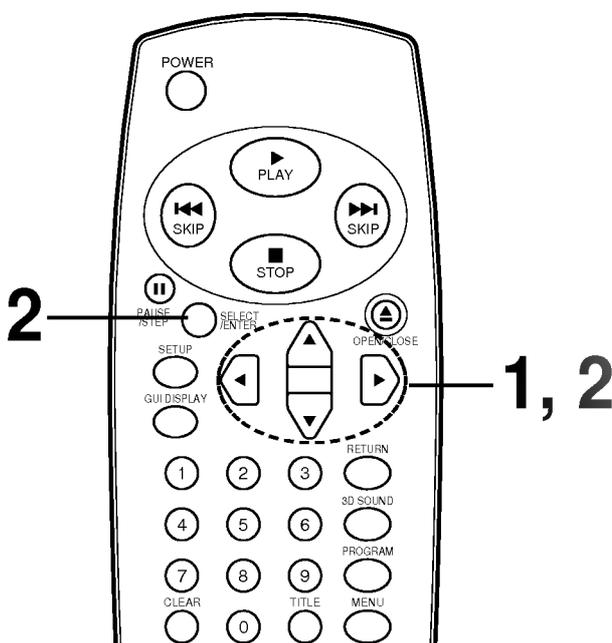
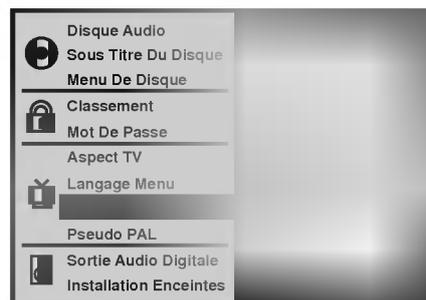


Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la langue désirée et appuyez sur la touche **SELECT/ENTER**.

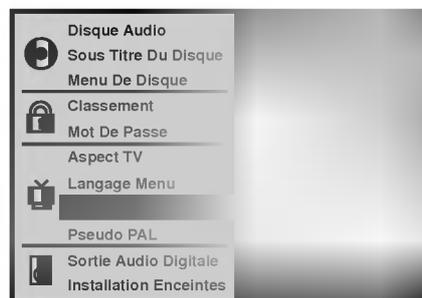


Cette fonction peut être utilisée pour sélectionner la sortie vidéo, en choisissant entre **SORTIE S-VIDEO** et signal **RVB** (élément) de la connexion péritélévision **A/V** (Scart).

Sur l'écran **SETUP**, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner **“Select Sortir TV”** (sélection de la sortie téléviseur) et appuyez sur ►.



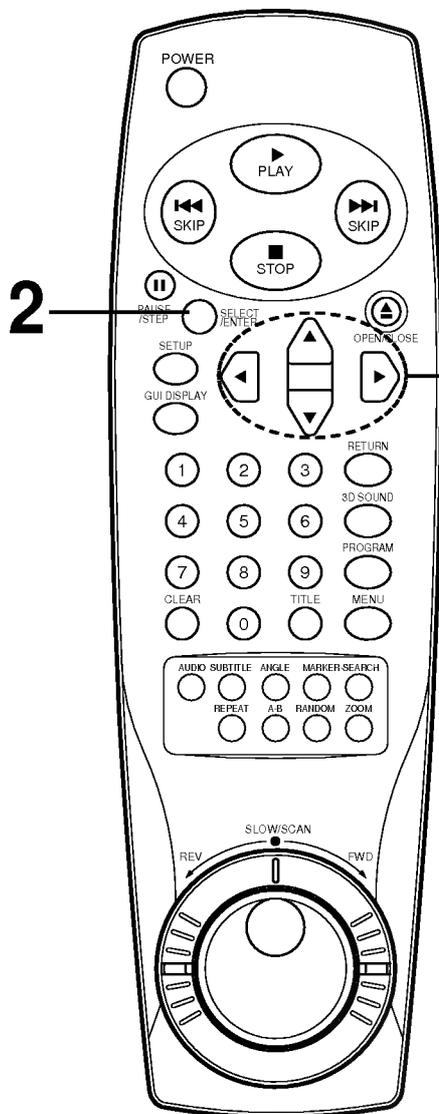
Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la sortie téléviseur désirée et appuyez sur la touche **SELECT/ENTER**.





Suivant le disque, votre lecteur peut lire un disque DVD au format NTSC en activant le mode Pseudo PAL.

Sur l'écran SETUP, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner "Pseudo PAL" et appuyez sur ►.



Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le mode désiré et appuyez sur la touche SELECT/ENTER.

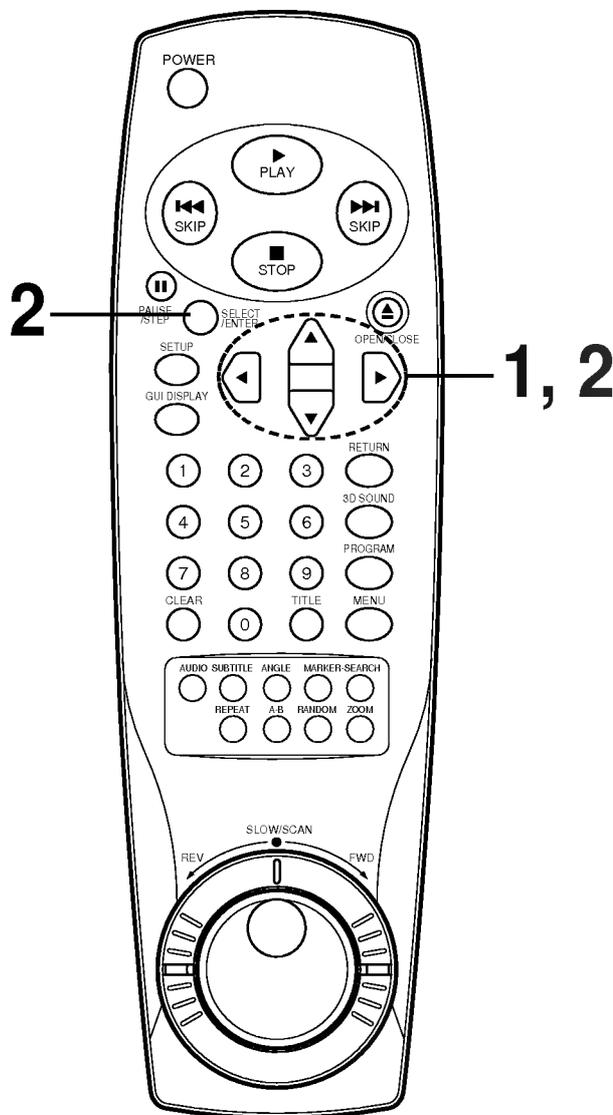


- Le mode Pseudo PAL peut être visualisé lorsque le sélecteur SYSTEM (système) situé sur le panneau arrière est basculé sur le mode PAL.
- Si des problèmes surviennent lors de la lecture d'un disque au format NTSC, sélectionnez et activez le mode "Pseudo PAL" ("Marche").
- L'image peut être diffusée en fonction du type de téléviseur lorsque le mode "Pseudo PAL" est activé.



Chaque disque DVD dispose d'une diversité d'options pour la sortie audio. Réglez la sortie audio numérique du lecteur en fonction du type de votre équipement audio.

Sur l'écran SETUP, appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner "Sortie Audio Digitale" (sortie audio numérique) et appuyez sur ►.



Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la sortie désirée et appuyez sur la touche SELECT/ENTER.



**DOLBY DIGITAL/PCM:** Sélectionnez "DOLBY DIGITAL/PCM" si un signal actif de sortie numérique est envoyé à un décodeur Dolby Digital (ou à un amplificateur ou à un autre équipement comportant un décodeur Dolby Digital).

**Filtre/PCM:** Sélectionnez "Filtre/PCM" si un signal actif de sortie numérique est envoyé à un amplificateur ou à un autre équipement doté d'un décodeur DTS, d'un décodeur Dolby Digital, et d'un décodeur MPEG.

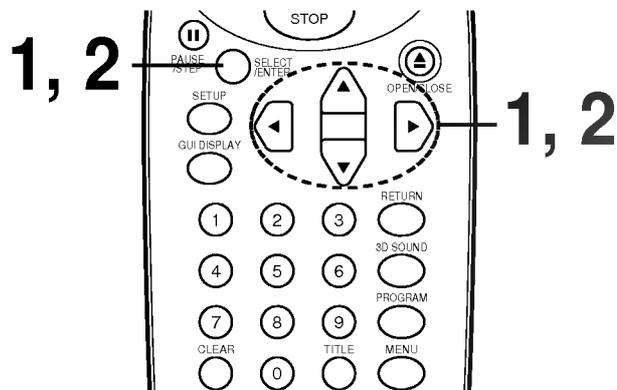
**PCM:** Sélectionnez "PCM" si un signal actif de sortie numérique est envoyé à un amplificateur ou à un autre équipement doté uniquement d'un système linéaire PCM (ou à un enregistreur à disque magnétique, ou encore à un magnétophone numérique à tête rotative).

Disque en lecture	SORTIE		
	Filtre/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM uniquement
DVD au format PCM linéaire 96 kHz	PCM	PCM	PCM
DVD format DTS	Train binaire DTS	Pas de sortie	Pas de sortie
DVD format Dolby Digital	Train binaire Dolby Digital	Train binaire Dolby Digital	PCM
DVD format MPEG	Train binaire MPEG	PCM	PCM
CD audio	PCM	PCM	PCM
CD audio format DTS	Train binaire DTS	Train binaire DTS	Train binaire DTS

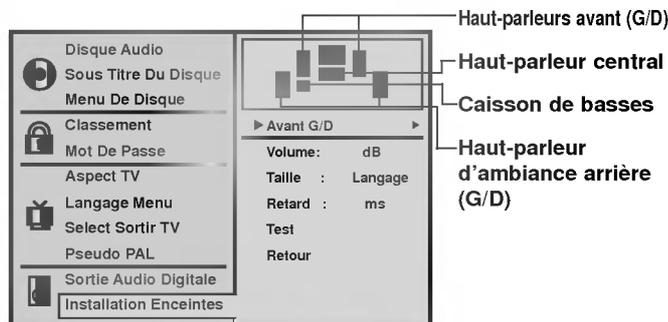
- Lorsque vous n'utilisez pas la sortie audio numérique de votre lecteur DVD, ne sélectionnez aucune de ces options.
- Si un signal actif de sortie audio numérique est envoyé sur un ampli/tuner ou sur un autre équipement ne possédant pas de fonctionnalité de décodage numérique compatible, cela peut créer un niveau de bruit très élevé susceptible d'endommager les enceintes d'une manière définitive.
- La piste audio d'un disque DVD au format DTS est uniquement lue lorsque le lecteur DVD est relié à un ampli/tuner doté d'un décodeur DTS.



Sélectionner le haut-parleur dont vous voulez régler le mode de sortie audio.



Sur l'écran de configuration, presser ▲/▼ pour sélectionner "Installation Enceintes", puis presser ►.



Presser ◀/▶ pour sélectionner le haut-parleur voulu et presser ▲/▼/◀/▶ pour régler les options.



- Ne pas placer le haut-parleur central ou les haut-parleurs arrière plus loin de la position d'écoute que les haut-parleurs avant.
- Le son de test n'est pas diffusé par le caisson de basses.

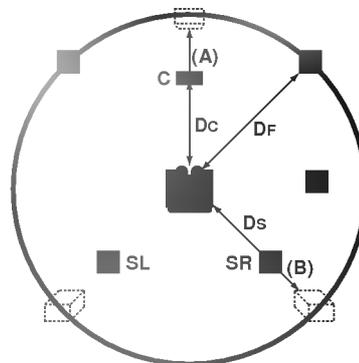
**Volume:** Presser ◀/▶ pour régler le niveau de sortie du haut-parleur sélectionné (-6dB ~ 0dB).

**Taille:** Presser ◀/▶ pour sélectionner un mode (Langage, Etroit, Sans).

- Si vous avez connecté le système à un haut-parleur dont la bande passante descend à 100Hz ou moins, sélectionner "Langage".
- Si vous avez connecté le système à un haut-parleur dont la bande passante ne descend pas jusqu'à 100Hz, sélectionner "Etroit", sauf si vous n'avez pas connecté de caisson de basses, auquel cas sélectionner toujours "Langage" pour les haut-parleurs avant.
- Si le haut-parleur n'est pas connecté, sélectionner "Sans".
- La dynamique des haut-parleurs avant peut être "Langage" ou "Etroit".
- Si la dynamique des haut-parleurs avant est réglée sur "Etroit", la dynamique des haut-parleurs central et arrière peut être réglée sur "Etroit" ou Sans, et la dynamique du caisson de basses seulement sur "Langage".

**Retard:** Presser ◀/▶ pour adapter le son à l'acoustique de votre pièce en ajoutant un effet de décalage au son des haut-parleurs central et d'ambiance.

- Lorsque le Dolby Digital 5.1 est activé, vous profiterez du meilleur son si vous êtes à égale distance de chaque haut-parleur. Vous pouvez régler le décalage des haut-parleurs central et d'ambiance pour adapter le son à l'acoustique de votre pièce.



• **Réglage du haut-parleur central**

Si la distance Dc est supérieure ou égale à Df (fig. ci-contre), régler le mode à 0ms. Sinon, modifier le réglage conformément au tableau ci-dessous.

(A) =  $DF - Dc$

Distance of (A)(cm)	Réglages(ms)
34	1
68	2
102	3
136	4
170	5

• **Réglage des haut-parleurs d'ambiance**

Si la distance Df est égale à la distance Ds (figure ci-contre), régler le mode à 0ms. Sinon, modifier le réglage conformément au tableau ci-dessous.

(B) =  $DF - Ds$

Distance of (B)(cm)	Réglages(ms)
170	5
340	10
510	15

**Test :** Presser SELECT/ENTER pour tester les signaux de chaque haut-parleur. Régler le volume pour qu'il corresponde au volume des signaux de test mémorisés dans le système.

- Avant (G) → Avant (D) → Centre → Arrière (G) → Arrière (D)

**Retour:** Presser SELECT/ENTER pour revenir au menu précédent.



Introduisez le code numérique approprié pour les réglages initiaux "Audio" (son), "Subtitle" (sous-titres), et/ou "Menu" (Reportez-vous) à la page 33.

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
6565	Afar	7079	Féroïen	7678	Lingala	8375	Slovaque
6566	Abkhazian	7082	Français	7679	Laotien	8376	Slovène
6570	Afrikaans	7089	Frison	7684	Lituanien	8377	Samoan
6577	Amharique	7165	Irlandais	7686	Letton, Lettonien	8378	Shona
6582	Arabe	7168	Gaélique écossais	7771	Malgache	8379	Somali
6583	Assamais	7176	Galicien	7773	Maori	8381	Albanais
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macédonien	8382	Serbe
6590	Azerbaïdjanais	7185	Goujrati	7776	Malayalam	8385	Soundanais
6665	Bashkir	7265	Haoussa	7778	Mongol	8386	Suédois
6669	Biélorusse	7273	Hndi	7779	Moldave	8387	Swahili
6671	Bulgare	7282	Croate	7782	Marathe	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hongrois	7783	Malais	8469	Télougou
6678	Bengali; bangla	7289	Arménien	7784	Maltais	8471	Tadjik
6679	Tibétain	7365	Interlingua	7789	Birman	8472	Thai
6682	Breton	7378	Indonésien	7865	Nauri	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Islandais	7869	Népalais	8475	Turkmène
6779	Corse	7384	Italien	7876	Néerlandais	8476	Tagal
6783	Tchèque	7387	Hébreu	7879	Norvégien	8479	Tonga
6789	Gallois	7465	Japonais	7982	Oriya	8482	Turc
6865	Danois	7473	Yiddish	8065	Pendjabi	8484	Tatar
6869	Allemand	7487	Javanais	8076	Polonais	8487	Swahili
6890	Bhoutani	7565	Géorgien	8083	Pashto	8575	Ukrainien
6976	Grec	7575	Kazakh	8084	Portugais	8582	Ourdou
6978	Anglais	7576	Groenlandais	8185	Quichua	8590	Ouzbek
6979	Espéranto	7577	Cambodgien	8277	RhétO-roman	8673	Vietnamien
6983	Espagnol	7578	Kannada	8279	Roumain	8679	Volapük
6984	Estonien	7579	Coréen	8285	Russe	8779	Ouolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanscrit	8872	Xhosa
7065	Persan	7585	Kurde	8368	Sindhi	8979	Yorouba
7073	Finnois	7589	Kirghiz	8372	Serbo-croate	9072	Chinois
7074	Fidji	7665	Latin	8373	Singhalais	9085	Zoulou

Ce lecteur DVD peut lire les disques suivants:

	Logo sur le disque	Contenu	Format du disque	Durée de lecture maximale
Disques DVD-Vidéo		Audio+vidéo (films)	12 cm	Environ 4 heures (disque simple face)
				Environ 8 heures (disque double face)
			8 cm	Environ 80 minutes (disque simple face)
				Environ 160 minutes (disque double face)
CD audio		Audio	12 cm	74 minutes
			8 cm	20 minutes

**Ce lecteur est également compatible CD-R et CD-RW.** Votre lecteur DVD ne peut pas lire de disques autres que ceux listés ci-dessus. (Les disques CD vidéo, CD-ROM, CD-Extra, CD-G, CD-Photo, et CD-I ne peuvent pas être lus par ce lecteur DVD).

“Certaines des caractéristiques audio de ce produit fabriqué sous licence de Desper Products, Inc., telles que “Spatializer® 3-D Stereo”, “Spatializer N-2-2 (TM)” et le logo représentant un cercle dans un carré sont des marques de fabrique qui appartiennent à Desper Products, Inc.”

Informations sur l'organisation des régions : ce lecteur DVD est conçu et fabriqué de manière à être en conformité avec les informations sur l'organisation des régions qui sont enregistrées sur un disque DVD. Si le numéro de région attaché à un disque DVD ne correspond pas au numéro de région de ce lecteur DVD, ce dernier ne pourra pas lire ce disque.

Le numéro de région de ce lecteur DVD est : 2.



Il peut s'avérer impossible de lire certains disques DVD-Vidéo avec ce lecteur, s'ils ont été achetés en dehors de votre zone géographique, ou s'ils ont été réalisés à des fins professionnelles.

Si vous essayez de faire lire un disque non autorisé par votre lecteur, le message “**Vérification Code Régional**” (“vérifiez le code de région”) apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

Conformément à la loi, toute reproduction, diffusion, projection, diffusion par câble, diffusion en public, et location, sans autorisation, de matériel protégé par les réglementations en matière de droit d'auteur, est interdite.

Les disques DVD-Vidéo sont protégés contre la recopie, et tout enregistrement réalisé à partir de ces disques donnera un résultat déformé. Ce produit incorpore une technologie de protection du droit d'auteur, qui est protégée par des procédés dont les droits, au titre de brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle, sont détenus par Macrovision Corporation, et par d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection du droit d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation, et elle est uniquement destinée à un usage privé dans le cadre du domicile et dans d'autres cadres de projection limités, sauf autorisation contraire accordée par Macrovision Corporation. Il est interdit de désosser ou de démonter ce produit.

## Symptômes et Remèdes

Examinez le guide ci-dessous pour identifier la cause possible d'un problème, avant de contacter le service après-vente.

Symptôme	Cause	Remède
Absence d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation est débranché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez correctement le cordon d'alimentation sur la prise secteur.</li> </ul>
Le lecteur DVD est sous tension, mais il ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de disque inséré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez un disque. (Vérifiez que l'indicateur DVD ou CD audio, situé dans la fenêtre d'affichage du lecteur DVD, est allumé).</li> </ul>
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le téléviseur n'est pas réglé de manière à recevoir la sortie du signal DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez le mode entrée vidéo approprié sur le téléviseur, de telle sorte que l'image provenant du lecteur DVD apparaisse sur l'écran du téléviseur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble vidéo n'est pas correctement connecté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez correctement le câble vidéo sur les prises.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le téléviseur raccordé est hors tension.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allumez le téléviseur.</li> </ul>
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'équipement raccordé avec le câble audio n'est pas réglé de manière à recevoir la sortie du signal DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez le mode entrée approprié sur l'ampli/tuner audio, de manière à pouvoir écouter le son en provenance du lecteur DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles audio ne sont pas correctement connectés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez correctement le câble audio sur les prises.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'équipement raccordé au moyen du câble audio est hors tension.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mettez l'équipement raccordé par le câble audio sous tension.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La sortie audio numérique n'est pas réglée sur la bonne position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez la sortie audio numérique sur la position correcte, puis remettez le lecteur DVD sous tension en appuyant sur la touche POWER.</li> </ul>
Mauvaise qualité de l'image en lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le disque.</li> </ul>
Le lecteur DVD ne commence pas la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de disque inséré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez un disque. (Vérifiez que l'indicateur DVD ou CD audio, situé dans la fenêtre d'affichage du lecteur DVD, est allumé).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insertion d'un disque ne pouvant être lu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insérez un disque pouvant être lu. (Vérifiez le type du disque, le système de couleurs et le code de région).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est positionné à l'envers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Positionnez la face de lecture du disque vers le bas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque n'est pas positionné à l'intérieur du guide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Positionnez correctement le disque sur le plateau, à l'intérieur du guide.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le disque.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un menu est affiché sur l'écran du téléviseur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche SETUP pour désactiver l'écran menu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le niveau de classification est réglé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annulez la fonction Rating (classification) ou modifiez le niveau de classification.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur à distance du lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dirigez la télécommande vers le capteur à distance du lecteur DVD.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La télécommande est trop éloignée du lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites fonctionner la télécommande à l'intérieur d'une distance d'environ 23 pieds (7 mètres).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un obstacle se trouve sur le trajet allant de la télécommande au lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enlevez l'obstacle en question.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles de la télécommande sont épuisées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez les piles par des piles neuves.</li> </ul>

## Lecteur DVD / Sorties / Accessoires fournis

[Lecteur DVD]	Alimentation	CA 100-240 V, 50/60 Hz
	Consommation	16 W
	Poids	7,1 lbs (3,2 kg)
	Dimensions externes (L X H X P)	17" X 3,5" X 8,46" (430 x 88 x 215 mm)
	Norme de codage de signal	PAL 625/50, NTSC 525/60
	Laser	Laser à semi-conducteur, longueur d'onde de 650 nm
	Gamme des fréquences (audio)	4 Hz à 20 kHz
	Rapport signal/bruit (audio)	Supérieur à 100 dB (EIAJ)
	Plage dynamique (audio)	Supérieure à 95 dB (EIAJ)
	Distorsion harmonique (audio)	0,008%
	Pleurage et scintillement	Inférieurs à un niveau mesurable (moins de +0,001%) (crête de pleurage) (EIAJ)
	Conditions de fonctionnement	Température : de 41°F à 95°F, Position de fonctionnement : horizontale
[Sorties]	Sortie vidéo	1,0 V (crête-à-crête), 75 Ω, synchronisation négative, prise RCA x 1/PÉRITEL(VERS TV)
	Sortie S-vidéo	(Y) 1,0 V (crête-à-crête), 75 Ω, sync. négative, connecteur mini-DIN 4 broches x 1 (C) 0,286 V (crête-à-crête), 75 Ω
	Sortie audio (audio numérique)	0,5 V (crête-à-crête), 75 Ω, prise RCA x 1
	Sortie audio (optique)	Connecteur optique x 1
	Sortie audio (audio analogique)	2,0 Vrms (1 kHz, 0 dB), 330 Ω, prise RCA (G, D) X 1/PÉRITEL (VERS TV)
[Accessoires fournis]	● Câble S-vidéo .....	1
	● Câble vidéo .....	1
	● Câble audio .....	1
	● Télécommande .....	1

\* La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.